

LAHTI PRO®

EN	<u>User's manual</u>	SAFETY FOOTWEAR.....3
DE	<u>Gebrauchsanleitung</u>	SICHERHEITSSCHUHE.....4
PL	<u>Instrukcja użytkownika</u>	OBUWIE BEZPIECZNE.....5
RU	<u>Инструкция по эксплуатации</u>	БЕЗОПАСНАЯ ОБУВЬ..... 6
RO	<u>Instrucțiuni de utilizare</u>	ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE..... 7
LT	<u>Naudojimo instrukcija</u>	SAUGI AVALYNĖ.....8
UK	<u>Інструкція з експлуатації</u>	БЕЗПЕЧНЕ ВЗУТТЯ.....9
HU	<u>Használati utasítás</u>	BIZTONSÁGI LÁBBELI..... 10
LV	<u>Lietošanas instrukcija</u>	AIZSARGĀPAVI..... 11
ET	<u>Kasutusjuhend</u>	KAITSEJALANÕUD.....12
BG	<u>Инструкция за експлоатация</u>	ОБЕЗОПАСЯВАЩИ ОБУВКИ.....13
CS	<u>Návod na používání</u>	BEZPEČNOSTNÍ OBUV.....14
SK	<u>Návod na používanie</u>	BEZPEČNOSTNÁ OBUV.....15
FR	<u>Mode d'emploi</u>	CHAUSSURES DE SÉCURITÉ..... 16
SL	<u>Navodila za uporabo</u>	ZAŠČITNA OBUTEV.....17
HR	<u>Upute za uporabu</u>	ZAŠTITNA OBUĆA18
BS	<u>Upute za upotrebu</u>	ZAŠTITNA OBUĆA19

EN

This user's manual is protected by copyright. Duplication without the written consent of PROFIX Sp. z o.o. is prohibited.

MANUFACTURER : PROFIX Sp. z o.o. **Address:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

DE

Diese Bedienungsanleitung wird mit dem Urheberrecht geschützt. Kopieren/vervielfältigen ohne die schriftliche Zustimmung der Firma PROFIX Sp. z o.o. ist verboten.

HERSTELLER : PROFIX Sp. z o.o. **Adresse:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

PL

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy PROFIX Sp. z o.o. jest zabronione.

PRODUCENT: PROFIX Sp. z o.o. **Adres:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

RU

Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия PROFIX Sp. z o.o.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: PROFIX Sp. z o.o. **Адрес:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

RO

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

PRODUCĂTOR : PROFIX Sp. z o.o. **Adresă:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

LT

Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.

GAMINTOJAS : PROFIX Sp. z o.o. **Adresas:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

UK

Ця інструкція захищена авторськими правами. Заборонено її копіювання /розмноження без згоди PROFIX Sp. z o.o.

ВИРОБНИК: PROFIX Sp. z o.o. **Адреса:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

HU

Az alábbi útmutatót szerzői jogok védik. Az útmutató másolása/sokszorosítása a PROFIX Sp. z o.o. írásos engedélye nélkül tilos.

GYÁRTÓ: PROFIX Sp. z o.o. **Cím:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

LV

Ši instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX Sp. z o.o. rakstiskas atļaujas.

RAŽOTĀJS: PROFIX Sp. z o.o. **Adrese:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

ET

Käesolev kasutusjuhend on kaitsstud autorikaitse seadusega. Kooperimine/paljundamine ilma PROFIX Sp. z o.o. nõusolekuta on keelatud.

TOOTJA: PROFIX Sp. z o.o. **Address:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

BG

Настоящата инструкция е защитена от авторското право. Копирането/разпространяването и без писменото съгласие на PROFIX Sp. z o.o. е забранено.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: PROFIX Sp. z o.o. **Адрес:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

CS

Tento návod je chráněn autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázáno.

VÝROBCE: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

SK

Tento návod je chránený autorským zákonom. Jeho kopírovanie / rozmnožovanie bez písomného súhlasu spoločnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázané.

VÝROBCA: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

FR

Cette notice est protégée par le droit d'auteur Il est interdit de la copier / dupliquer sans l'autorisation écrite de PROFIX Sp. z o.o.

FABRICANT: PROFIX Sp. z o.o. **Adresse:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

SL

Ta navodila so zaščitena z avtorsko pravico. Kopiranje/razmnoževanje brez pisnega soglasja podjetja Profix Sp. z o.o. je prepovedano.

PROIZVAJALEC: PROFIX Sp. z o.o. **Naslov:** ul. Marywilka 34, 03-228 Varšava, Poljska

HR

Ove upute su zaštićene autorskim pravima. Njihovo kopiranje/umnožavanje bez pisane suglasnosti tvrtke Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.

PROIZVOĐAČ: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilka 34, 03-228 Varšava, Poljska

BS

Ove uputstvo je zaštićeno autorskim pravima. Njegovo kopiranje/umnožavanje bez napismene saglasnosti firme Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.

PROIZVOĐAČ: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilka 34, 03-228 Varšava, Poljska



USER'S MANUAL

SAFETY FOOTWEAR, product type: LPPOMC, LPTOMG

Original text translation



PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The safety footwear is a piece of category II of personal protective equipment (PPE) meeting the provisions of Regulation 2016/425 and made compliant to the ISO 20345:2011 standard. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtiipro.fi

The safety footwear is a piece of footwear with safety features, intended to protect user's feet against injuries at work, fitted with toe caps designed to provide protection against impacts with an energy of 200 J and squeezing under a load of 15 kN.

Before you start wearing the footwear check it for any damage, tears and sole cracks. After putting it on, make sure it does not squeeze any foot and is not tightened too much to restrict the blood flow to your feet.

NOTE! Check the footwear for its operating properties before each use. If any cracks, tears, mechanical damage, discolorations are detected, stop wearing the product and replace it with a new pair.

■ How to use:

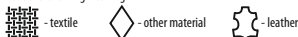
NOTE! Before you start using the product, check the protection category to correctly match footwear type to the work performed. The protection category symbol is provided on each piece of footwear. The description of protection categories is presented below.

Use only for its intended purpose.

Put the footwear on, arrange tongues and then lace it up. After tightening it should not squeeze the feet too much, but it should prevent it from getting your feet out of it without unlacing. Do not use any measures to make the footwear fit your feet faster. Such measures can compromise the protection level. Unlace and take off your footwear after use. Do not take it off by applying excessive force and/or without unlacing.

This footwear is made of materials that normally do not cause any allergic reactions. However, there may be certain individual cases such reactions. If this happens, stop using the product and consult a doctor.

The footwear material is specified on footwear label or a tag attached, where the particular symbols have the following meaning:



■ Choosing a protection category:

The **S_B** protection category means that the footwear meets the basic requirements of ISO 20345:2011 standard.

The **S₁** protection category means that the footwear meets the basic requirements and has a closed heel area, features anti-static properties, and absorbs energy at its heel part and, is resistant to diesel fuel.

The **S₂** protection category means that the footwear meets the **S₁** requirements and, additionally, features reduced water permeability and absorption.

The **S₃** protection category means that the footwear meets the **S₂** requirements and, additionally, provides resistance to punctures and has a threaded sole.

The **S₄** protection category means that the footwear meets the basic requirements and has a closed heel area, features anti-static properties, absorbs energy at its heel part, and is resistant to diesel fuel.

The **S₅** protection category means that the footwear meets the **S₄** requirements, is resistant to punctures and has a threaded sole.

The **P** symbol means that the sole is resistant to punctures.

The **SRA** symbol means that the product is slip-resistant on ceramic tile floors covered with SLS*.

The **SRC** symbol means that the footwear is slip-resistant on ceramic tile floors covered with SLS* and steel surfaces covered with glycerol.

*SLS – solution of sodium lauryl sulfate.

For detailed information on protection level refer to ISO 20345:2011 standard.

■ Use restrictions:

This footwear is not intended for use:

- a) to provide protection against electric hazard, and dangerous voltage;
- b) in high temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of 100°C or higher, and where infrared radiation, flames or large melted material splashes may occur;
- c) in low temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of -50°C or lower;
- d) to provide limited protection against chemical hazards or ionizing radiation.

■ Storage and care:

Store the footwear in cardboard boxes in dry, well-ventilated places, away from sunlight and high temperature. Do not squeeze or deform it during storage.

After each use or before you start maintenance, clean the footwear thoroughly using a soft cloth soaked with a solution of lukewarm water and soap. Allow to dry at room temperature, optimally at a well-ventilated place, away from any sources of heat. Once fully dried, start its maintenance.

Use leather footwear care agents to maintain it. Textile components should be maintained by using any commercially available agents intended for this purpose.

Observe the instructions attached to the specific agent.

Maintenance should be performed at least once a month, and in the case of more intensive use, increase the maintenance frequency.

■ Shelflife:

Correctly maintained, stored and transported footwear maintains its suitability for purpose for 3 years from the date of manufacture. Date of manufacture is provided on each piece of footwear.

NOTE! In case of any mechanical damage, abrasions, cracks, tears, the footwear loses its suitability for purpose regardless of the time elapsed from the date of manufacture.

Dispose of the footwear by complying with applicable legal regulations after its use period is over.

■ Transport:

Transport the footwear in its original packaging, protect against sunlight and high temperature, do not squeeze or deform.

■ Information regarding antistatic safety footwear:

It is recommended to use the antistatic footwear when it is necessary to reduce the risk of static charge buildup, by carrying the charges away to exclude the danger of spark-induced ignition e.g. for flammable substances and vapors, and when the electric shock caused by electric equipment or live components is not completely excluded. Please note that antistatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock, as it ensures only a certain level of electric resistance between your foot and the ground. If the electric shock hazard is not eliminated completely, it is necessary to take further measures to avoid the risk. It is recommended that those measures and the tests listed below become a part of each program for preventing workplace accidents. It is recommended that the product electric resistance providing desired antistatic effect is lower than 1,000 MΩ. For new products the lower threshold electric resistance is specified at 100 kΩ, which is necessary to provide limited protection against electric shock or ignition in case of damage to the electric appliance with an operating voltage of up to 250 V. However, the users should be aware that in certain conditions the footwear may not provide sufficient protection and additional precautions should be taken to ensure full user protection.

The electric resistance of this footwear may change considerably as a result of folding, contamination or moisture. The footwear does not fulfill its intended function in wet conditions. Therefore, it is necessary to make every effort to make the footwear fulfill its intended functions of carrying the charges away throughout its use life. Users are recommended to establish internal electric resistance testing procedure and perform it on a regular and frequent basis.

Class I footwear can absorb moisture, if it is worn for extended periods, while in damp and wet conditions, it may even turn into conducting footwear.

If the footwear is used in conditions where the sole material is subject to destruction, it is recommended that the user always checks the footwear electric properties prior to entering a dangerous area. It is recommended that in places where antistatic footwear is worn, the ground resistance should not cancel the protection provided by the footwear.

It is recommended that during footwear use no insulating components, except for knitted sock products were located between the undersole and user's foot. If any footwear liner is inserted in the footwear between the undersole and foot, it is recommended to check the electric properties of the footwear/liner system.

■ Notified body:

The process of standard compliance assessment has been performed by notified body No. 2575.

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli Z/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

■ Description of symbols:

LAHTI PRO – manufacturer's trade mark; **LPPOMCXX, LPTOMGXX** – PREFIX code, XX=39-47 – size; safety footwear protection category; YYYY/XX- year and quarter of footwear manufacture; serial number ending with ZDI.

	– LEATHER		– PUNCTURE RESISTANCE TO FORCE 1100N, THREADED SOLE
	– METAL FREE		– ANTISTATIC
	– CLOSED HEEL AREA		– SLIP-RESISTANT ON CERAMIC SURFACES
	– HEEL PART ENERGY ABSORPTION		– SLIP-RESISTANT ON CERAMIC AND STEEL SURFACES
	– DIESEL OIL RESISTANT		– COMPOSITE PROTECTIVE TOECAAP – PROTECTS TOES AGAINST IMPACT WITH AN ENERGY OF 200J
	– LIMITED WATER PERMEABILITY AND ABSORPTION		– STEEL PROTECTIVE TOECAAP – PROTECTS TOES AGAINST IMPACT WITH AN ENERGY OF 200J
	– PUNCTURE RESISTANCE TO FORCE 1100N		– DOUBLE DENSITY PU SOLE
	– SINGLE DENSITY PU SOLE		

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

SICHERHEITSSCHUHE, Produkttyp: LPPOMG, LPTOMG

Übersetzung der Originalanleitung



VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSAJCKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Sicherheitsschuhe gehören zur II. Kategorie der persönlichen Schutzausrüstung, stimmen mit den Anforderungen der Verordnung 2016/425 überein und sind gem. der Norm ISO 20345:2011 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahitpro.pl

Die Sicherheitsschuhe verfügen über die entsprechenden Schutzzeigenschaften und sind zum Schutz der Füße des Benutzers vor den Verletzungen bei der Arbeit geeignet. Sie sind mit den entsprechenden Schutzspitz-Einlagen ausgestattet, die so entworfen wurden, dass sie einen Schutz vor dem Schlag mit der Energie von 200 J und vor dem Pressen unter der Druckbelastung von 15 kN garantieren.

Vor dem Gebrauch prüfen, ob die Schuhe nicht beschädigt und zerrissen sind sowie ob die Sohlen keine Risse haben. Nach dem Anziehen der Schuhe prüfen, ob sie die Füße nicht drücken und nicht zu stark geschnürt sind, was die Blutzirkulation in den Füßen einschränken könnte.

VORSICHT! Die Nutzbarkeit der Schuhe vor jedem Gebrauch prüfen. Bei der Feststellung von Rissen, Scherstellen, mechanischen Schäden und Verfärbungen nicht mehr benutzen und gegen die neuen tauschen.

■ Nutzung:

VORSICHT! Vor dem Gebrauch sich mit den Symbolen der Schutzkategorie bekannt machen, um die Schuhe an die Art der auszuführenden Arbeit anzupassen. Das Symbol der Schutzkategorie ist auf jedem Schuh angebracht. Die Schutzkategorie sind unten beschrieben.

Die Schuhe nur bestimmungsgemäß benutzen.

Die Schuhe anziehen, die Zungen entsprechend legen und anschließend schnüren. Die Schuhe sollten so geschnürt sein, dass sie keinen Druck auf die Füße ausüben. Gleichzeitig sollte es unmöglich sein, die Füße ohne die Aufsnürung der Schuhe herausziehen. Keine Mittel verwenden, die eine schnellere Anpassung der Schuhe an die Fußform ermöglichen. Solche Mittel können zur Verringerung des Schutzgrades führen.

Nach der Nutzung der Schuhe sie aufschnüren und ausziehen. Auf keinen Fall die Schuhe mit großer Kraft und/oder ohne Aufschnürung ausziehen.

Diese Schuhe sind aus Materialien hergestellt, die generell keine Allergiereaktionen hervorrufen. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen auftreten. In diesem Fall das Produkt nicht mehr benutzen und den Arzt zu Rate ziehen.

Das Fertigungsmaterial ist an der an den Schuhen angebrachten oder zu den Schuhen beigefügten Etikette zu finden und die einzelnen Symbole haben die nachfolgende Bedeutung:

- Textilmaterial - anderes Material - Leder

■ Anpassung der Schutzkategorie:

Die Schutzkategorie **5B** informiert, dass die Schuhe die grundlegenden Anforderungen der Norm ISO 20345:2011 erfüllen.

Die Schutzkategorie **51** informiert, dass die Schuhe die grundlegenden Anforderungen erfüllen und über den geschlossenen Fersenbereich, antielektrostatische Eigenschaften und die Energieabsorption im Fersenbereich verfügen, die Diesellolebeständigkeit.

Die Schutzkategorie **52** informiert, dass die Schuhe die Anforderungen **51** erfüllen und sich zusätzlich mit der eingeschränkten Wasserdurchlässigkeit und -absorption charakterisieren.

Die Schutzkategorie **53** informiert, dass die Schuhe die Anforderungen **52** erfüllen und sich zusätzlich mit der Durchstechfestigkeit und den entsprechend geformten Sohlen charakterisieren.

Die Schutzkategorie **54** informiert, dass die Schuhe die grundlegenden Anforderungen erfüllen und über den geschlossenen Fersenbereich, antielektrostatische Eigenschaften und die Energieabsorption im Fersenbereich verfügen.

Die Schutzkategorie **55** informiert über die Erfüllung der Anforderungen wie bei **54**, zusätzlich sind die Schuhe gegen die Durchstechung beständig und verfügen über eine entsprechend geformte Sohle.

Das Symbol **P** informiert, dass die Sohle gegen die Durchstechung beständig ist.

Das Symbol **SRA** steht für die Antritschbeständigkeit auf dem Fußboden aus den mit dem SLS* beschichteten Keramikfliesen.

Das Symbol **SRC** steht für die Antritschbeständigkeit auf dem Fußboden aus den mit dem SLS* beschichteten Keramikfliesen und auf dem mit dem Glycerol beschichteten Stahlfußboden.

* SLS – die Natrium Laureth Sulfate-Lösung.

Die detaillierten Informationen zu den Schutzkategorien sind in der Norm ISO 20345:2011 zu finden.

■ Gebrauchseinschränkung:

Diese Schuhe sind nicht geeignet:

- zum Schutz vor den elektrischen Gefahren und der gefährlichen elektrischen Spannung,
- zum Gebrauch bei hohen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von 100°C oder höher vergleichbar sind i die, aber nicht unbedingt, sich mit dem Auftreten der Infrarotstrahlung, der Flammen oder der großen Teile des verschmolzenen Materials charakterisieren müssen,
- für den Gebrauch bei niedrigen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von -50°C oder niedriger vergleichbar sind,
- zur Sicherstellung des eingeschränkten Schutzes vor den chemischen Gefahren oder der Ionisationsstrahlung.

■ Lagerung und Pflege:

Die Schuhe in Pappkartons an trockenen, gut belüfteten Orten lagern. Vor Sonne und hoher Temperatur schützen. Fern von scharfen Gegenständen. Bei Lagerung der Schuhe sie nicht zerquetschen oder deformieren.

Nach jedem Gebrauch und vor den Pflegemaßnahmen die Schuhe sorgfältig reinigen und anschließend mit Hand mithilfe der weichen Lappe des lauwarmen Wassers und der Seife, abwischen (die Lappe nur leicht aufweichen). In der Raumtemperatur trocknen lassen, am besten an einem gut belüfteten Ort und fern von den Wärmequellen. Nach der vollständigen Austrocknung mit Pflegemaßnahmen begießen.

Die Schuhe mit den Pflegemitteln für Lederschuhe konservieren. Die Elemente aus dem Textilmaterial mit den üblichen und dafür geeigneten Mitteln konservieren.

Die Anweisungen zum Gebrauch der entsprechenden Konservierungsmittel beachten.

Die Konservierung mind. einmal im Monat durchführen, und bei einer intensiveren Nutzung der Schuhe den

Konservierungsintervall entsprechend verkürzen.

■ Nutzbarkeitsdatum:

Bei entsprechender Pflege, Lagerung und Transport beträgt der Nutzbarkeitszeitraum der Schuhe 3 Jahre ab dem Produktionsdatum. Das Produktionsdatum ist auf jedem Schuh angegeben.

VORSICHT! Bei allen mechanischen Schäden, Scherstellen, Rissen, Löchern, Aufreißen verlieren die Schuhe ihre Brauchbarkeit unabhängig vom Produktionsdatum.

Nach der Abnutzung der Schuhe sollten sie gem. den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.

■ Transport:

Die Schuhe in der Originalverpackung transportieren, vor Sonne und hoher Temperatur schützen, nicht zerquetschen oder deformieren.

■ Information zu den antielektrostatischen Schuhen:

Es wird empfohlen, dass die elektrostatischen Schuhe überall dort eingesetzt werden, wo die Verringerung der Möglichkeit der elektrostatischen Aufladung notwendig ist, was durch die Ableitung der elektrostatischen Ladungen erfolgt. Dadurch wird das Risiko des Anzündens durch die Funken ausgeschlossen, z.B. bei brennbaren Substanzen und Dämpfen, wenn, wenn das Risiko des Stromschlags seitens der Elektrogeräte oder der unter Spannung arbeitenden Einrichtungen besteht. Es wird empfohlen, zu beachten, dass die elektrostatischen Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor dem Stromschlag garantieren können, weil sie nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden bilden. Wenn das Risiko des Stromschlags nicht vollständig beseitigt wurde, werden weitere Maßnahmen zwecks der Risikovermeidung notwendig. Es wird empfohlen, dass diese Maßnahmen sowie die nachfolgenden genannten Prüfungen ein Teil des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sind. Es wird empfohlen, dass der elektrische Widerstand des Erzeugnisses, der eine gewünschte antielektrostatische Wirkung während der Nutzungszeit garantiert, gem. den Erfahrungen niedriger als 1000 MΩ ist. Für ein neues Produkt wurde die untere Grenze des elektrischen Widerstands auf dem Niveau von 100 kΩ festgelegt. Das garantiert den eingeschränkten Schutz vor dem gefährlichen Stromschlag oder vor dem Anzünden bei einer Störung des Elektrogerätes, das unter der Spannung bis 250 V arbeitet. Die Benutzer sollten jedoch dessen bewusst sein, dass die Schuhe bei bestimmten Bedingungen keinen ausreichenden Schutz für sie garantieren können und weitere Vorsichtsmaßnahmen unternommen werden müssen.

Der elektrische Widerstand der Schuhe dieser Art kann sich infolge der Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit wesentlich verändern. Diese Schuhe erfüllen dann nicht ihre vorgesehene Schutzfunktion bei deren Nutzung in der feuchten Umgebung. Es ist also notwendig, danach zu streben, dass die Schuhe die für sie vorgesehene Funktion der Ableitung von elektrostatischen Ladungen erfüllen und den entsprechenden Schutz durch die ganze Nutzungsdauer garantieren. Es wird den Benutzern empfohlen, die in imenbetrieblichen Prüfungen des elektrischen Widerstands festzulegen und sie regelmäßig und in kurzen Zeitabständen durchzuführen.

Die Schuhe der I. Klassifizierung können die Feuchtigkeit absorbieren, was sie über eine längere Zeit getrun gen werden. Und in der feuchten und nassen Umgebung können die Schuhe den elektrischen Strom leiten. Wenn die Schuhe in der Umgebung benutzt werden, in der das Sohlenmaterial verschmutzt wird, wird es empfohlen, dass der Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe vor dem Betreten des gefährlichen Bereichs immer wieder prüft. Es wird empfohlen, dass der Bodenwiderstand in den Bereichen, wo die antielektrostatische Schuhe benutzt werden, den durch die Schuhe garantierten Schutz nicht aufhebt.

Es wird empfohlen, dass keine Isolierselemente, auschl. der Wirkwaren (Strümpfe), zwischen der Brandsohle der Schuhe und dem Fuß des Benutzers eingesetzt werden. Sollte eine Einlage zwischen der Brandsohle und dem Fuß eingesetzt werden, wird es empfohlen, die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh/Einlage zu prüfen.

■ Notifizierte Institution:

Am Bewertungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nahm die notifizierte Einheit Nr. 2575

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

■ Erklärung der Symbole:

LAHTI PRO – das Firmenlogo des Herstellers; **LPPOMGX, LPTOMGX** – der PROFIX-Kode, XX=39–47 – Größe; Schutzkategorie der Sicherheitsschuhe; YYYY/XX – das Produktionsjahr und -Quartal der Sicherheitsschuhe; Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.

	– LEDER		– DURCHSTECHBESTÄNDIGKEIT MIT KRAFT VON 1100N, GEFORMTE SOHLE
	– KEINE METALLELEMENTE		– ANTIELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN
	– GESCHLOSSENER FERSENBEREICH		– RUTSCHBESTÄNDIGKEIT AUF DEM KERAMIKBODEN
	– ENERGIEABSORPTION IM FERSENBEREICH		– RUTSCHBESTÄNDIGKEIT AUF DEM KERAMIK- UND STAHLBODEN
	– DIESELOLEBESTÄNDIGKEIT		– SCHUHSPITZ-KOMPOSITTEINLAGE – SCHÜTZT DIE ZEHEN VOR DEM STOSS MIT DER ENERGIE VON 200 J
	– EINGESCHRÄNKTE – WASSERDURCHLÄSSIGKEIT UND – ABSORPTION		– SCHUHSPITZ-STAHLEINLAGE – SCHÜTZT DIE ZEHEN VOR DEM STOSS MIT DER ENERGIE VON 200 J
	– DURCHSTECHBESTÄNDIGKEIT MIT KRAFT VON 1100N		– SOHLE AUS ZWEIFACHTEM PU
	– SOHLE AUS EINDICHTEM PU		

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

OBUIE BEZPIECZNE, typ produktu: LPPOMC, LPTOMG

Instrukcja oryginalna



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Obuwie bezpieczne należy do II kategorii środków ochrony indywidualnej i jest zgodne z postanowieniami Rozporządzenia 2016/425 oraz wykonane zgodnie z normą ISO 20345:2011. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahti.pro

Obuwie bezpieczne jest to obuwie, mające cechy ochronne, przeznaczone do ochrony stóp użytkownika przed urazami podczas pracy, wyposażone w podnoski zaprojektowane tak, aby zapewniły ochronę przed uderzeniem z energią równą 200 J i przed ściskaniem pod obciążeniem ściskającym równym 15 kN.

Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy obuwie nie jest uszkodzone, rozdarte, podeszwa nie jest pęknięta. Po założeniu obuwia należy upewnić się, że nie uciska ono stopy i nie jest zbyt mocno zasznurowane powodując ograniczenie dopływu krwi do stóp.

UWAGA! Oceny przydatności do użytkowania należy sprawdzić przed każdym użyciem. W przypadku stwierdzenia pęknięć, przetarć, uszkodzeń mechanicznych, przebarwień należy zaprzestać użytkowania i wymienić obuwie na nowe.

Użytkowanie:

UWAGA! Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z oznaczeniami kategorii ochrony w celu prawidłowego doboru obuwia do wykonywanych prac. Kategoria ochrony umieszczona jest na każdej egzemplarzu obuwia. Kategorie ochrony opisane są poniżej.

Użytkowanie tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Obuwie należy założyć na stopy, ułożyć język a następnie zasznurować. Sznurowanie obuwia nie powinno powodować ucisku stóp, a jednocześnie nie powinno być możliwe wysunięcie stopy bez rozsznurowania. Nie wolno stosować środków, które pozwolą na szybsze dopasowanie obuwia do kształtu stopy. Środki takie mogą spowodować zmniejszenie stopnia ochrony.

Po zakończeniu użytkowania obuwie należy rozsznurować i zdjąć. Nie należy zdejmować obuwia z użyciem dużej siły lub bez rozsznurowania.

Niniejsze obuwie wykonane jest z materiałów, które na ogół nie powodują reakcji alergicznych. Mogą jednakże występować indywidualne przypadki takich reakcji. W takim przypadku należy zaprzestać użytkowania produktu i skonsultować się z lekarzem.

Materiał wykonania umieszczony jest na obuwii lub dołączony do obuwia, gdzie poszczególne symbole oznaczają:

- materiał tekstylny
- inny materiał
- skóra

Dobór kategorii ochrony:

Kategoria ochrony **S8** oznacza, że obuwie spełnia podstawowe wymagania normy ISO 20345:2011.

Kategoria ochrony **S1** oznacza, że obuwie spełnia podstawowe wymagania oraz posiada zamknięty obszar pięty, właściwości antyelektrostatyczne, absorpcja energii w części piętowej, odporność na olej napędowy. Kategoria ochrony **S2** oznacza, że obuwie spełnia wymagania **S1** oraz dodatkowo posiada ograniczoną przepuszczalność wody i absorpcję wody.

Kategoria ochrony **S3** oznacza, że obuwie spełnia wymagania **S2** oraz dodatkowo posiada odporność na przebiecie, urzeźbioną podeszwę.

Kategoria ochrony **S4** oznacza, że obuwie spełnia podstawowe wymagania oraz posiada zamknięty obszar pięty, właściwości antyelektrostatyczne, absorpcję energii w pięcie, odporność na olej napędowy.

Kategoria ochrony **S5** oznacza spełnienie wymagań jak **S4** oraz jest odporne na przebiecie i posiada urzeźbioną podeszwę.

Symbol **P** oznacza, że podeszwa jest odporna na przebiecie.

Oznaczenie **SRA** oznacza odporność na poślizg na podłożu z płytki ceramicznej pokrytym SLS*.

Oznaczenie **SRC** oznacza odporność na poślizg na podłożu z płytki ceramicznej pokrytym SLS* i na podłożu stał pokrytym glicerolem.

* SLS – roztwór laurylosiarczanu sodu.

Szczegółowe informacje na temat kategorii ochrony dostępne są w normie ISO 20345:2011.

Ograniczenie stosowania:

Niniejsze obuwie nie jest przeznaczone do użytkowania:

- a) w celu zapewnienia ochrony przed zagrożeniami elektrycznymi, niebezpiecznym napięciem prądu elektrycznego,
- b) w środowiskach o wysokiej temperaturze, których skutki porównywalne są do działania powietrza o temperaturze 100°C lub wyższej i które mogą, ale nie muszą charakteryzować się występowaniem promieniowania podczerwonego, płomieni lub dużych rozprysków roztopionego metalu,
- c) w środowiskach o niskiej temperaturze, których skutki porównywalne są do działania powietrza o temperaturze -50°C lub niższej,
- d) w celu zapewnienia ograniczonej ochrony przed zagrożeniami chemicznymi lub promieniowaniem jonizującym.

Przechowywanie i konserwacja:

Obuwie należy przechowywać w opakowaniach tekturowych w miejscach suchych, przewiewnych, chroniąc przed słońcem i wysoką temperaturą. Podczas przechowywania obuwia nie wolno go zginać lub deformować.

Po każdorazowym użyciu obuwie należy dokładnie oczyścić a następnie umyć ręcznie za pomocą miękkiej szmatki zamoczonej w roztworze letniej wody i mydła. Suszyć w temperaturze pokojowej, najlepiej w przewiewnym miejscu, a dala od źródeł ciepła. Po dokładnym wysuszeniu należy przystąpić do konserwacji obuwia.

Obuwie należy konserwować za pomocą środków do konserwacji obuwia skórzanego. Elementy wykonane z materiału tekstylnego konserwować za pomocą odpowiednich środków przeznaczonych do tego celu.

Należy przestrzegać zaleceń dołączonych do odpowiednich środków konserwacyjnych.

Konserwację należy przeprowadzać nie rzadziej niż raz w miesiącu, a w przypadku intensywnego użytkowania zwiększyć jej częstotliwość.

Okres przydatności:

Odpowiednio konserwowane, przechowywane i transportowane obuwie zachowuje przydatność przez okres 3 lata od daty produkcji. Data produkcji jest widoczna na każdym egzemplarzu obuwia.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozwarów, obuwie traci przydatność do użycia bez względu na okres, jaki upłynął od daty produkcji.

Po okresie użytkowania obuwie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

Transport:

Obuwie transportować w oryginalnym opakowaniu, chroniąc przed słońcem i wysoką temperaturą, nie zginać lub deformować.

Informacja dotycząca obuwia antyelektrostatycznego:

Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości naładowania elektrostatycznego, poprzez odprowadzenie ładunków elektrostatycznych tak, aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Zaleca się jednak zwrócenie uwagi na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie pewną rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy. Zaleca się, aby zgodnie z doświadczeniami rezystancja elektryczna wyrobu zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny w okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MΩ. Dla nowego wyrobu dolną granicę rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100 kΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapobieganiem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250 V. Jednak użytkownik powinien być świadomy tego, że w określonych warunkach obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności.

Rezystancja elektryczna tego typu obuwia może ulec znacznym zmianom w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie będzie spełniało swojej założonej funkcji podczas użytkowania w warunkach mokrych. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków i zapewniało ochronę przez cały czas eksploatacji. Zaleca się użytkownikom ustalenie wewnątrz zakładkowych badań rezystancje elektrycznej i prowadzenie ich w regularnych i częstych odstępach czasu.

Obuwie klasyfikacji I może absorbować wilgoć, jeśli jest noszone przez długi czas, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwem przewodzącym.

Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwie przed wejściem w obszar niebezpieczny. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zniewalona ochrony zapewniającej przed obuwie.

Zaleca się, aby w czasie użytkowania obuwia żadne elementy izolujące, z wyjątkiem dziwiarskich wyrobów pończosznicy, nie były umieszczane pomiędzy podeszwą obuwia i stopą użytkownika. Jeśli jakkolwiek wkładka jest umieszczona pomiędzy podeszwą i stopą, zaleca się sprawdzanie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka.

Jednostka notyfikowana:

W procesie oceny zgodności z wymaganiami uczestniczyła jednostka notyfikowana Nr 2575.

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli 2/A 20063 Certosenuo sul Naviglio - Milano (MI) Italy

Objaśnienie oznaczeń:

LAHTI PRO – znak firmowy producenta; **LPPOMC, LPTOMG** – kod PROFIX, **XX=39-47** – rozmiar; kategoria ochrony obuwia bezpiecznego; **YYYY/XX-1** kwartał produkcji obuwia; numer seryjny – zalecający literami ZDI.

	SKÓRA		ODPORNOŚĆ NA PRZEBIECIE Z SIŁĄ 1100N, PODESZWA URZEZBIONA
	BRAK ELEMENTÓW METALOWYCH		WŁAŚCIWOŚCI ANTYELEKTROSTATYCZNE
	ZAMKNIĘTY OBSZAR PIĘTY		ODPORNOŚĆ NA POŚLIZG NA PODŁOŻU CERAMICZNYM
	ABSORPCJA ENERGII W CZĘŚCI PIĘTOWEJ		ODPORNOŚĆ NA POŚLIZG NA PODŁOŻU CERAMICZNYM I STALOWYM
	ODPORNOŚĆ NA OLEJ NAPĘDOWY		PODNOSEK OCHRONNY KOMPOZYTYWY - ZABEZPECZA PALCE STOPY PRZED UDERZENIEM Z ENERGIA 200J
	OGRODNICZONA PRZEPUSZCZALNOŚĆ I ABSORPCJA WODY		PODNOSEK OCHRONNY STALOWY - ZABEZPECZA PALCE STOPY PRZED UDERZENIEM Z ENERGIA 200J
	ODPORNOŚĆ NA PRZEBIECIE Z SIŁĄ 1100N		PODESZWA WYKONANA Z DWUGĘSTOŚCIOCIOWEGO POLIURETANU
	PODESZWA WYKONANA Z JEDNOGĘSTOŚCIOWEJ POLIURETANU		



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЕЗОПАСНАЯ ОБУВЬ, тип изделия: LPPOMC, LPTOMG Перевод оригинальной инструкции



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохраняйте инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Безопасная обувь относится к категории II средств индивидуальной защиты, соответствует требованиям Постановления 2016/425 и изготовлена в соответствии со стандартом ISO 20345:2011. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.fi

Безопасная обувь – это обувь, имеющая защитные свойства, обеспечивающие защиту ступней пользователя от травм во время работы, с защитным подноском, запроектированным так, чтобы обеспечить защиту от удара, имеющего энергию 200 Дж и от сжатия с силой сжатия равной 15 кН. Прежде, чем приступить к эксплуатации изделия, необходимо убедиться, что обувь не повреждена, не порвана, нет трещины на подошве. После того, как обувь одета, следует убедиться, что она не сжимает ступню и не зашнурована слишком сильно, вызывая ограничение циркуляции крови в ступне.

ВНИМАНИЕ! Оценку пригодности изделия к эксплуатации необходимо проверять перед каждым применением. В случае выявления каких-либо трещин, потёртостей мест, механических повреждений, изменений окраски, следует прекратить пользование и заменить обувь новой.

■ Эксплуатация:

ВНИМАНИЕ! Прежде чем начать пользование изделием, необходимо ознакомиться с маркировкой категории защиты, чтобы выбрать обувь, соответствующую выполняемым работам. Категории защиты указаны на каждом экземпляре обуви. Категории защиты описаны ниже.

Использовать только по назначению.

Обувь надеть на ступни, уложить язычок, а затем зашнуровать. При шнуровании обуви не должно иметь место сжимание ступни, кроме того, не может происходить выдвигание ступни без расшнурования. Нельзя применять средства, позволяющие быстро подогнать обувь к форме ступни. Такие средства могут привести к снижению степени защиты.

После окончания пользования обувью следует её расшнуровать и снять. Не снимать обувь, прикладывая большое усилие и/или без расшнурования.

Настоящая обувь изготовлена из материалов, которые в общем не вызывают аллергической реакции. Однако, могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции. В этом случае следует немедленно прекратить пользование изделием и проконсультироваться у врача.

Материал, из которого изготовлено изделие, узакон не предусмотрено на обуви или на ярлыке, прилагаемом к ней. Изменяются символы обозначения:

– текстильный материал

– другая материал

– кожа

■ Выбор категории защиты:

Категория защиты **S8** означает, что обувь отвечает основным требованиям стандарта ISO 20345:2011.

Категория защиты **S1** означает, что обувь отвечает основным требованиям и имеет закрытую область пятки, обладает антиэлектростатическими свойствами, поглощает энергию в пяточной части, устойчива к дизельному топливу.

Категория защиты **S2** означает, что обувь отвечает требованиям категории **S1**, но кроме того имеет ограниченное пропускание воды и поглощение воды.

Категория защиты **S3** означает, что обувь отвечает требованиям категории **S2**, но кроме того устойчива к проколу, имеет рифленую подошву.

Категория защиты **S4** означает, что обувь отвечает основным требованиям и имеет закрытую область пятки, обладает антиэлектростатическими свойствами, поглощает энергию в пятке, устойчива к дизельному топливу.

Категория защиты **S5** что соблюдены требования категории **S4** и обувь устойчива к проколу и имеет рифленую подошву.

Символ **P** означает, что подошва устойчива к проколу.

Маркировка **SRA** означает устойчивость к скольжению на основании из керамической плитки с SLS покрытием*.

Маркировка **SRC** означает устойчивость к скольжению на основании из керамической плитки с SLS покрытием* и на основании из стали, покрытием глишеролом.

*SLS – раствор лаурилсульфата натрия.

Подробные сведения относительно категории защиты указаны в стандарте ISO 20345:2011.

■ Ограничение применения:

Настоящая обувь не предназначена для применения:

- с целью защиты от электрической опасности, от опасного электрического напряжения,
- в среде с высокой температурой, эффект воздействия которой сравним с воздействием воздуха температурой 100°С или выше, и которая может, но не обязательно должна отличаться наличием инфракрасного излучения, пламени или значительного воздействия брызг расплавленных материалов,
- в среде с низкой температурой, эффект воздействия которой сравним с воздействием воздуха температурой -50°С или ниже,
- для обеспечения ограниченной защиты от химической опасности или ионизирующего излучения.

■ Хранение и технический уход:

Обувь следует хранить в картонной упаковке в сухом, проветриваемом месте, защищённом от солнечного света и высокой температуры, держать вдали от острых предметов. При хранении обуви не может быть доведена или деформирована.

После каждого применения обуви необходимо тщательно её очистить, а затем вымыть вручную при помощи мягкой тряпки, смоченной раствором тёплой воды и мыла. Сушить при комнатной температуре, лучше всего в проветриваемом месте, вдали от источников тепла. После тщательного просушивания можно приступить к процедурам по уходу за обувью.

Уход за обувью осуществляется с помощью средств по уходу за обувью. Уход за элементами из текстильного материала следует выполнять при помощи общедоступных средств, используемых для этой цели.

Следует соблюдать указания, прилагаемые к соответствующим средствам по уходу.

Процедуры по уходу следует выполнять не реже одного раза в месяц, а при интенсивной эксплуатации эти процедуры выполнять более часто.

■ Срок пригодности:

Срок службы обуви, для которой соблюдены требования по техническому уходу, хранению и транспортировке, составляет 3 года от даты изготовления. Дата изготовления указана на каждом экземпляре обуви.

ВНИМАНИЕ! В случае каких-либо механических повреждений, потёртостей мест, трещин, разрывов, дыр, обувь становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления.

После окончания пользования обувью, необходимо её утилизировать в соответствии с действующими правилами.

■ Транспортировка:

Обувь следует транспортировать в оригинальной упаковке, защищать от солнечных лучей и высокой температуры, не сдавливать или деформировать.

■ Сведения о антиэлектростатической специальной обуви:

Рекомендуется применять антиэлектростатическую обувь в том случае, если возникает необходимость снизить возможное накопление электростатического заряда путём отвода электрического заряда с целью исключения возможности загорания от искры, напр. горючих веществ и паров, а также тогда, когда не исключена полностью опасность электрического поражения, вызванного электрооборудованием или находящимися под напряжением элементами. Однако, следует учесть, что антиэлектростатическая обувь не может гарантировать достаточную защиту от электрического поражения, так как оно обеспечивает только определённое электрическое сопротивление между ступней человека и основанием. Если опасность электрического поражения полностью не устранена, необходимы дополнительные меры, чтобы избежать риска. Рекомендуется, чтобы такие меры и указания ниже испытания были частью программы предотвращения несчастных случаев на рабочем месте. Рекомендуется, чтобы, в соответствии с опытом, электрическое сопротивление изделия, обеспечивающее необходимый антиэлектростатический эффект, составляло не менее 1000 МОм. Для нового изделия нижний предел электрического сопротивления определён на уровне 100 кΩ, что обеспечивает ограниченную защиту от опасности электрического поражения или от воспламенения в случае повреждения электрического устройства, работающего при напряжении не более 250 В. Однако, пользователи должны учитывать, что при определённых условиях обувь может не обеспечивать достаточную защиту и для защиты пользователя следует обязательно применять дополнительные меры безопасности.

Электрическое сопротивление обуви этого типа может существенно измениться в результате изгибания, загрязнения или при воздействии влаги. Такая обувь не будет выполнять предусмотренные для неё функции при эксплуатации в мокрых условиях. Поэтому, необходимо стремиться к тому, чтобы обувь выполняла предусмотренную функцию по отводу электрических зарядов и обеспечивала защиту в течение всего периода эксплуатации. Рекомендуется, чтобы пользователи определили порядок выполнения внутривоздушных испытаний электрического сопротивления и выполняли их через регулярные промежутки времени.

Обувь классифицируется по воздействию влаги, если использовать длительное время, а во влажных и мокрых условиях может приобрести электропроводящие свойства.

Если обувь эксплуатируется в условиях, при которых материал подошвы загрязняется, рекомендуется, чтобы пользователь обязательно проверил электрические свойства обуви прежде, чем войти в опасную область. Рекомендуется, чтобы в месте, где используется антиэлектростатическая обувь, сопротивление основания не могло вест к потере защитных свойств обуви.

При эксплуатации обуви рекомендуется между стелькой обуви и ступней пользователя не вкладывать каких-либо изолирующих элементов, кроме трикотажных чулочно-носочных изделий. Если между стелькой и ступней находится какой-либо вкладыш, рекомендуется проверить электрические свойства системы «обувь – вкладыш».

■ Нотифицированное учреждение:

В процессе оценки соответствия требованиям участвовал нотифицированный орган № 2575.

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli 2/A 20063 Certusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

■ Пояснение обозначения:

LAHTI PRO – фирменный знак производителя; **PPOMCX, LPTOMGX** – код изделия **PROFIX, XX=39–47** – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYYY/XX** - год и квартал изготовления обуви; серийный номер – заканчивается буквами **ZDI**.

	– КОЖА		– УСТОЙЧИВОСТЬ К ПРОКОЛУ С СИЛОЙ 1100 Н, РИФЛЕНАЯ ПОДОШВА
	– ОТСУТВИЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ		– АНТИЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА
	– ЗАКРЫТАЯ ОБЛАСТЬ ПЯТКИ		– УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ НА КЕРАМИЧЕСКОМ ОСНОВАНИИ
	– ПОГЛОЩЕНИЕ ЭНЕРГИИ В ПЯТОЧНОЙ ЧАСТИ		– УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ НА КЕРАМИЧЕСКОМ И СТАЛЬНОМ ОСНОВАНИИ
	– УСТОЙЧИВОСТЬ К ДИЗЕЛЬНОМУ ТОПЛИВУ		– КОМПОЗИТНЫЙ ЗАЩИТНЫЙ НОСОК – ОБЕСПЕЧИВАЕТ ЗАЩИТУ ПАЛЬЦЕВ СТУПНИ ОТ УДАРА С ЭНЕРГИЕЙ 200 ДЖ
	– ОГРАНИЧЕННОЕ ПРОПУСКАНИЕ И ПОГЛОЩЕНИЕ ВОДЫ		– СТАЛЬНЫЙ ЗАЩИТНЫЙ НОСОК – ОБЕСПЕЧИВАЕТ ЗАЩИТУ ПАЛЬЦЕВ СТУПНИ ОТ УДАРА С ЭНЕРГИЕЙ 200 ДЖ
	– УСТОЙЧИВОСТЬ К ПРОКОЛУ С СИЛОЙ 1100 Н		– ПОДОШВА ИЗГОТОВЛЕНА ИЗ ДВУХПЛОТНОСТНОГО ПОЛИУРЕТАНА
	– ПОДОШВА ИЗГОТОВЛЕНА ИЗ ОДНОПЛОТНОСТНОГО ПОЛИУРЕТАНА		

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE, tip produs: LPPOMC, LPTOMG

Traducere din instrucțiunea originală



CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Încălțăminte de securitate fac parte din categoria II de mijloace de protecție individuală și sunt conforme cu prevederile Regulamentului 2016/425 și sunt efectuate în conformitate cu standardul ISO 20345:2011. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahti.pro

Încălțăminte de securitate reprezintă încălțările care au proprietăți protective, destinate pentru protejarea picioarelor utilizatorului împotriva rănirii în timpul lucrului, prevăzute cu proeminențe proiectate astfel încât să asigure protecția împotriva loviturilor cu energie în valoare de 200 J și împotriva strângerii cu sarcină de strângere de 15 kN.

Înainte de a începe utilizarea trebuie să verificați dacă încălțăminte nu este deteriorată, ruptă, dacă talpa nu este cărpăită. După încălțare trebuie să vă asigurați că nu vă strâng talpile și că șireturile nu sunt strânse prea tare, ceea ce ar putea duce la limitarea circulației sângelui către picioare.

ATENȚIE! Trebuie să evaluați faptul că produsul poate fi utilizat înainte de fiecare utilizare. În cazul în care constatați crăpături, frezii, defecțiuni mecanice, decolorări trebuie să încetați să le utilizați și să luați niște precauții.

Utilizare:

ATENȚIE! Înainte de a începe să utilizați trebuie să citiți marjazele privitoare la categoria de protecție pentru a selecta corect încălțăminte pentru tipul de muncă prestată. Categoria de protecție este amplasată pe fiecare pantof. Categoriile de protecție sunt descrise mai jos.

Ase utilizați doar în conformitate cu destinația.

Încălțai pantofii, îndreptați limba și apoi legați șireturile. Strângerea șireturilor nu trebuie să ducă la presarea talpilor și totodată nu trebuie să permită scoaterea pantofilor fără desfacerea șireturilor. Nu folosiți șablon care duc la adaptarea mai rapidă a pantofului la forma tălpii. Aceste mijloace de asemenea duc la reducerea nivelului de protecție.

După ce ați terminat de utilizat încălțăminte trebuie să defaceți șireturile și să vă descălțați. Nu vă descălțați folosind o forță mare și/sau fără a dezlega șireturile.

Aceste încălțări sunt efectuate din materiale, care în general nu provoacă reacții alergice. Totuși pot apărea cazuri individuale de astfel de reacții. În acest caz trebuie să încetați să folosiți produsul și să apelați la sfatul unui medic.

Materialul din care sunt efectuate este indicat pe eticheta amplasată pe sau atașată la încălțăminte iar fiecare simbol indică:



material textil



alt material



piele

Selecția categoriei de protecție:

Categoria de protecție **SB** înseamnă că încălțăminte indeplinește cerințele de bază ale standardului ISO 20345:2011.

Categoria de protecție **S1** înseamnă că încălțăminte indeplinește cerințele esențiale și zona călcâiului este închisă, proprietăți antielectrostatice, absorbirea energiei în zona călcâiului, rezistența la motorină.

Categoria de protecție **S2** înseamnă că încălțăminte indeplinește cerințele **S1** și adițional are permeabilitate și absorbire limitată a apei.

Categoria de protecție **S3** înseamnă că încălțăminte indeplinește cerințele **S2** și adițional este rezistentă la strângere, talpă sculptată.

Categoria de protecție **S4** înseamnă că încălțăminte indeplinește cerințele esențiale și are zona călcâiului închisă, proprietăți antielectrostatice, absorbirea energiei în călcâi, rezistența la motorină.

Categoria de protecție **S5** înseamnă indeplinește cerințele **S4** precum și rezistența la strângere și are talpă sculptată.

Simbolul **P** înseamnă că talpa este rezistentă la strângere.

Marcajul **SRA** înseamnă rezistența la alunecare pe suprafețe din plăci ceramice acoperite cu SLS*.

Marcajul **SRC** înseamnă rezistența la alunecare pe suprafețe din plăci ceramice acoperite cu * și pe suprafețele din oțel acoperite cu glicol.

* SLS – soluție de laurilsulfat de sodiu.

Informații detaliate referitoare la categoria de protecție sunt disponibile în standardul ISO 20345:2011.

Limitări de utilizare:

Aceste încălțări nu sunt destinate pentru utilizare:

- pentru a asigura protecție împotriva pericolelor electrice, tensiunii periculoase a curentului electric,
- în medii cu temperatură ridicată, a căror efecte sunt comparabile cu acțiunea aerului cu temperatura de 100°C sau mai mare și care pot, dar nu trebuie să se deosebească prin existența razelor infraroșii, flăcări sau stropi mari de material topit,
- în mediile cu temperatură scăzută, a căror efecte sunt comparabile cu acțiunea aerului cu temperatura de -50°C sau mai scăzută,
- pentru a asigura protecția limitată împotriva pericolelor chimice sau razelor ionizate.

Depozitare și întreținere:

Încălțările trebuie depozitate în ambalaje de carton în locuri uscate, aerisite, protejate împotriva soarelui și a temperaturilor ridicate. Nu striviți și nu deformați în timpul depozitării.

După fiecare utilizare și înainte de a efectua operațiile de întreținere trebuie să curățați exact și apoi să spălați manual cu o lavetă umezită în soluție de apă și săpun. Uscăți la temperatura camerei, de preferință într-un loc aerisit, departe de sursele de căldură. După ce ați uscat exact trebuie să efectuați operațiile de întreținere pentru încălțăminte.

Încălțările trebuie întreținute cu substanțe pentru întreținerea încălțăminte din piele. Piesele efectuate din material textil trebuie întreținute cu substanțe disponibile pe piață pentru acest scop.

Trebuie să respectați recomandările atașate la substanțele de întreținere corespunzătoare.

Întreținerea trebuie efectuată cel puțin o dată pe lună, iar în cazul în care sunt utilizate des trebuie să

creșteți frecvența.

Perioada de valabilitate:

Încălțăminte întreținută, depozitată și transportată corespunzător poate fi utilizată timp de 3 ani de la data fabricației. Data fabricației este vizibilă pe fiecare bucată de încălțăminte.

ATENȚIE! În cazul în care există o serie de defecțiuni mecanice, frezii, crăpături, găuri, rupestri, încălțăminte în lipsa unor proprietăți de utilizare, indiferent de perioada care a trecut de la data fabricației. După perioada de utilizare trebuie să recidăți în conformitate cu prevederile legale.

Transport:

Încălțările trebuie transportate în ambalajul original, protejate de soare și de temperaturile ridicate, nu se presă și nu deformați.

Informație referitoare la încălțările antielectrostatice:

Se recomandă ca încălțările antielectrostatice să fie utilizate atunci când este necesar să reducăți posibilitatea de încărcare electrostatică, prin transmiterea încărcărilor electrostatice astfel încât să se excludă pericolul de aprindere de la scântei, de ex. substanțe inflamabile și aburi, precum și atunci când nu se poate exclude riscul de electrocutare cauzat de aparatele electrice sau piesele aflate sub tensiune. Totuși se recomandă atenția asupra faptului că încălțăminte antielectrostatică nu poate asigura protecție suficientă împotriva electrocutării, deoarece introduce doar o anumită rezistență electrică între picior și pardoseală. În cazul în care pericolul de electrocutare nu a fost eliminat în totalitate, sunt indispensabile anumite măsuri pentru a evita riscul. Vă recomandăm ca aceste măsuri și analizele enumerate mai jos să facă parte din programul de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Vă recomandăm ca în conformitate cu experiența rezistența electrică a produsului care asigură efectul antielectrostatic dorit în perioada de utilizare să fie mai mică de 1 000 MΩ. Pentru produsul nu limita inferioară a rezistenței electrice a fost stabilită la nivelul de 100 kΩ, pentru a asigura protecția limitată împotriva electrocutării periculoase sau împotriva aprinderii în caz de deteriorare a aparatului electric în funcțiune la tensiunea de 250 V. Totuși utilizatorii trebuie să fie conștienți de faptul că în anumite condiții încălțăminte poate să nu asigure protecția suficientă și pentru a proteja utilizatorul trebuie întreprinse măsuri suplimentare de protecție. Rezistența electrică pentru acest tip de încălțăminte se poate schimbă în urma îndoirii, petelor sau în datorită umidității. Acest tip de încălțăminte nu va îndeplini funcțiile presupuse în caz de umiditate. Este indispensabil să țineți la faptul că încălțăminte să-și îndeplinească funcția de transmitere a încărcăturilor și să asigure protecția pe toată durata de exploatare. Se recomandă utilizatorilor stabilirea unor analize de măsurare a rezistenței electrice în cadrul fabricii și efectuarea acestora în intervale regulate și dese de timp.

Încălțăminte din dasa I poate absorbi umiditatea în cazul în care este purtată mult timp, iar în caz de umiditate și în mediu ud poate deveni încălțăminte conductivă.

În cazul în care încălțăminte este utilizată în condițiile în care materialul din talpă se deteriorează, se recomandă ca utilizatorul să verifice mereu proprietățile electrice ale încălțăminte înainte de a intra în zona de pericol. Se recomandă ca în zonele în care se utilizează încălțăminte antielectrostatică, rezistența pardoselei să nu fie în stare să niveleze protecția asigurată de încălțăminte.

Se recomandă ca în timpul utilizării încălțăminte nicio piesă de izolare, cu excepția șosetelor tricotate, să nu fie introduse între talpa încălțăminte și piciorul utilizatorului. În cazul în care introduceți orice gen de talpic între talpa pantofului și picior, se recomandă verificarea proprietăților electrostatice din sistemul încălțare/talpic.

Instituția notificată:

La procesul de evaluare a conformității cu cerințele a participat organismul notificat Nr. 2575.

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli 7/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

Explicare marjaze:

LAHTI PRO – marca a producătorului; **LPPOMCX, LPTOMGX** – cod PROFIX, XX=39–47 – mărime; categorii de protecție încălțăminte de securitate; YYYY/XX- anul și trimestrul fabricației încălțăminte; număr de serie – la sfârșit sunt trecute literele ZD.

	– PIELÉ		– REZISTENȚA LA STRĂNGERE CU FORȚA DE 1100N, TALPĂ SCULPTATĂ
	– FĂRĂ PIESE DE METAL		– PROPRIETĂȚI ANTIELECTROSTATICE
	ZONA CĂLCĂIULUI ÎNCHISĂ		– REZISTENȚĂ LA ALUNECARE PE SUBSTRAT CERAMIC
	– ABSORBIREA ENERGIEI ÎN ZONA DE CĂLCĂI		– REZISTENȚĂ LA ALUNECARE PE SUBSTRAT CERAMIC ȘI DE OȚEL
	– REZISTENȚĂ LA MOTORINĂ		– VĂRF DE PROTECȚIE COMPOZIT – PROTEJEAZĂ – DEGETELE DE LA PICOARE ȘI TALPILE ÎMPOTRIVA LOVITURILOR CU ENERGIA DE 200J
	PERMEABILITATE ȘI – ABSORBIRE SCĂZUTĂ A APEI		– VĂRF DE PROTECȚIE DE OȚEL – PROTEJEAZĂ – DEGETELE DE LA PICOARE ÎMPOTRIVA LOVITURILOR CU ENERGIA DE 200J
	– REZISTENȚA LA STRĂNGERE CU FORȚA DE 1100N		– TALPĂ EFECTUATĂ DIN POLIURETAN CU DOUA DESTINAȚII
	– TALPĂ EFECTUATĂ DIN POLIURETAN UNIFORM		

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

SAUGI AVALYNĖ, produkto tipas: LPPOMC, LPTOMG

Originalios instrukcijos vertimas



PIRĖS PRADĖDAMI NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

ISPĖJIMASI Persikaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

Pagal Reglamentas 2016/425 nuostatas saugi avalynė priklauso antrajai asmeninių apsaugos priemonių kategorijai ir yra pagaminta laikantis ISO 20345:2011 normos. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.lt

Saugi avalynė saugo avinio kojas nuo traumų darbo metu bei turedama specialią pirstų noselę, apsaugo avinio kojos pirstus nuo smūgių iki 200J ir 15kN apkrovos.

Prieš pradėdami naudoti avalynę, patikrinkite ar ji nėra pažeista, ar nėra plyšių, ar pado nėra plyščių. Įsitikinkite ar batai nespaudžia kojos, ar nėra pernelyg stipriai užrišti, kas gali bloginti kraujo apytaką.

DĖMESIO! Tinkamumo naudojimui įvertinimą būtina atlikti prieš kiekvieną naudojimą. Jeigu pastebėsite plyšius, nusitrynimus, mechaninius arba kitus pažeidimus, būtina pakeičti šią avalynę nauja.

Naudojimas:

DĖMESIO! Prieš naudodami avalynę, susipažinkite su apsaugos kategorijų ženklais. Tai padės tinkamai parinkti avalynę pagal atliekamo darbo pobūdį. Kiekviena avalynės para yra pažymėta apsaugos kategorijos ženkliu. Apsaugos kategorijas aprašomos žemiau.

Naudokite tik pagal paskirtį.

Apsiaukite batus, parengiuokite batų leizvų bei užvarstykite. Batų užvarstymas negali būti per stiprus, taip pat negali būti toks, kad galima išimti koją neišvarstant batų. Draudžiama naudoti priemones, kurias leidžia batams greičiau prisitaikyti prie kojos. Tokios priemonės mažina apsaugos laipsnį.

Po darbo būtina išvarstyti ir nuimti batus. Nenuimkite batų naudojant tam įėgą ir/arba neišvarstant.

Avalynė pagaminta iš medžiagų nesukeliančių alerginės reakcijos. Vis dėl to gali pasitaikyti individualių alerginės reakcijos atvejų. Tokiu atveju būtina nustoti vartoti avalynę ir kreiptis konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagos ženklimas randasi avalynės etiketėje. Etiketės simbolių reikšmė:

- tekstilės medžiaga
- kita medžiaga
- oda

Apsaugos kategorijos parinkimas:

- SB** - avalynė atitinka pagrindinius ISO 20345:2011 normos reikalavimus.
- S1** - avalynė atitinka pagrindinius reikalavimus, turi uždarą kulno sritį, antistatinės savybės bei energijos absorbcinės savybės kulno srityje, yra nepralaidi alyvai.
- S2** - avalynė atitinka S1 kategorijos reikalavimus, papildomai yra atspari drėgmei bei turi drėgmę absorbuojančias savybes.
- S3** - avalynė atitinka S2 kategorijos reikalavimus bei papildomai turi atsparų pradūrimams padą, padas turi raštą.
- S4** - avalynė atitinka pagrindinius reikalavimus, turi uždarą kulno sritį, antistatinės savybės bei energijos absorbcinės savybės kulno srityje, yra nepralaidi alyvai.
- S5** - avalynė atitinka S4 kategorijos reikalavimus, yra atspari pradūrimams, padas turi raštą.
- P** - avalynės padas yra atsparus pradūrimams.
- SRA** - avalynė yra atspari slydimui keraminių plytelių padengtų SLS* grindų dangoje.
- SRC** - avalynė yra atspari slydimui keraminių plytelių padengtų SLS* grindų dangoje bei grindų dangoje iš plieno padengto glicerolio.

* SLS – natrio laurilsulfato (natrio dodesilsulfato) tirpalas.

Išsamią informaciją apie apsaugos kategorijas galima rasti ISO 20345:2011 normos aprašyme.

Naudojimo apribojimai:

- Avalynė yra naudojama:
 - a) siekiant užtikrinti apsaugą nuo elektros pavojų, aukštos įtampos pavojų;
 - b) aukštos temperatūros sąlygomis, kai poveikis yra panašus į 100°C arba aukštesnės temperatūros pavojų ir/arba infraraudonųjų spindulių poveikio ir/arba lydytos medžiagos dalelių;
 - c) žemos temperatūros sąlygomis, kai poveikis yra panašus į -50°C arba žemesnės temperatūros oro poveikį;
 - d) siekiant užtikrinti dalinę apsaugą nuo cheminių pavojų arba jonizuojančios spinduliuotės.

Laikymas ir priežiūra:

Avalynę turi būti laikoma kartoninės pakuotės sausoje, gerai vėdinamoje, apsaugotoje nuo saulės ir aukštos temperatūros poveikio vietoje. Avalynės negalima suspausti arba deformuoti. Po kiekvieno naudojimo ir prieš atliekant priežiūros veiksmus, avalynė būtina kruopščiai nuvalyti, naudojant tam minktą, drėgną skudurėlį ir muilą. Avalynę džiovinkite kambario temperatūroje, gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo šilumos šaltinių. Po to, kai avalynė išdžiuvo atlikite priežiūros darbus.

Avalynės priežiūrai naudokite priemones skirtas odinei alyvai. Tekstilės medžiagos elementu priežiūrai naudokite specialiai tam skirtas, prieinamas medžiagas.

Laikykites naudojamos priežiūros priemonės instrukcijos nurodymų.

Priežiūros darbus atlikite ne rečiau vieną kartą per mėnesį, o intensyvaus naudojimo atveju darykite tai dažniau.

Naudojimo laikas:

Tinkamai prižiūriama, laikoma bei transportuojama avalynė gali būti naudojama 3 metai nuo pagaminimo datos. Pagaminimo data yra pažymėta kiekvienoje batų poroje.

DĖMESIO! Avalynė praranda savo apsaugines savybes ir netinka vartojimui, jeigu turi mechaninius pažeidimus, nutrynimus, plyšius ir pan., neįprisklausomi nuo jos pagaminimo datos. Sudevėję avalynę turi būti utilizuojama pagal atitinkamus reikalavimus.

Transportavimas:

Avalynę transportuokite originalioje pakuotėje, saugokite nuo saulės ir aukštos temperatūros poveikio; nesuspauskite, nedeformuokite.

Antistatinės avalynės savybės:

Antistatinė avalynė turi būti naudojama tam, kad iki minimumo sumažintų elektros krūvio kaupimą žmogaus kūne ir taip sumažintų kibirkšties atsiradimo bei degių skysčių ar dujų užsidegimo pavojų, o taip pat elektros šoko, galimo dėl bet kokių elektrinių prietaisų ar įtampos turinčių dalių, patyrimo galimybės eliminuoti.

Tačiau reikia pabrėžti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti atitinkamos apsaugos nuo elektros šoko, nes sudaro apsauginį sluoksnį tik tarp kojos ir grindų. Jei elektrinio šoko pavojus nebuvo visiškai pašalintas, būtinos papildomos apsaugos priemonės.

Tokios priemonės, taip pat kaip ir žemiau išvardinti papildomi testavimai turi būti darbo vietos apsaugojimo nuo atsitiktinių veiksnų programos dalis.

Antistatinė avalynė yra naudinga tik tada, kai jos elektrinė varža yra ne mažesnė kaip 1000 MΩ per visą naudojimo laiką. 100 kΩ vertė yra žemutinė naujo produkto varžos riba, kad apsaugotų nuo elektros šoko arba užsidegimo, kai sugenda elektrinis prietaisas, naudojantis 250V įtampa.

Tačiau, tam tikrose sąlygose, vartotojas turi saugotis ir tureti omenyje, kad avalynė gali nesuteikti tinkamos apsaugos, todėl avintysis visada turi imtis papildomų apsaugos priemonių.

Tokio tipo avalynės elektrinė varža gali smarkiai pasikeisti bėgant laikui dėl lankstimos, užšiterimo bei drėgmės. Tokia avalynė netiksiai jai priskiriamų funkcijų, jei bus naudojama drėgnose sąlygose. Todėl svarbu užtikrinti, kad gaminyje galėtų atlikti jam priskirtas elektrosstatinio krūvio išskaidymo funkcijas ir suteikti tokią apsaugą per visą jo naudojimo laiką. Vartotojui rekomenduojama periodiškai atlikti elektrinės varžos patikrinimą.

Avalynė I klasifikacijos gali absorbuoti drėgmę jeigu yra dėvima ilgą laiką drėgnose sąlygose ir dėl to gali prarasti savo antistatinės savybes.

Jei avalynė avima tokiose sąlygose, kuriomis pado medžiaga užšteršia, avintysis turi visada patikrinti savo avinties elektrines savybes prieš įžengdamas pavojingą zoną.

Kai naudojama antistatinė avalynė, grindų varža turi būti tokia, kad nesumažintų avalynės teikiamų apsauginių savybių.

Avint tokią avalynę, tarp vidinio pado ir avinio kojos neturi būti jokių izoliuojančių elementų. Jei tarp vidinio pado ir avinio kojos yra koks nors interpas, turi būti atliekama papildoma avalynės-įdėklo kombinacijos antistatininių savybių patikra.

Notifikuojoji įstaiga:

Atitikties įvertinimo procedūroje dalyvavo notifikuojoji įstaiga Nr. 2575.

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

Simbolių paaiškinimas:

LAHTI PRO – firminis gamintojo ženklas; **LPPOMCXX, LPTOMCXX** – PROFIX kodas, XX=39-47 – dydis; saugios avalynės apsaugos kategorija; YYYY/XX- avalynės pagaminimo metai ir kvartalas; serijos numeris – baigiasi raidėmis ZDI.

	ODA		ATSPARUMAS PRADŪRIMUI 1100N, PADAS SU RAŠTU
	NERA METALINIŲ ELEMENTŲ		ANTISTATINĖS SAVYBĖS
	UŽDARA KULNO SRITIS		ATSPARUMAS SLYDIMUI KERAMIKINĖJE GRINDŲ DANGOJE
	ABSORBCINĖS SAVYBĖS KULNO SRITYJE		ATSPARUMAS SLYDIMUI KERAMIKINĖJE BEI PLIENO GRINDŲ DANGOJE
	NEPRALAUDIMAS ALYVAI		SPECIALIOJI PIRSTŲ NOSELĖ IS KOMPONIZINĖS MEDŽIAGOS APSAUGO AVINICIO PIRSTUS NUO SMŪGIŲ IKI 200J
	ATSPARUMAS DRĖGMEI, RIBOTOS PRALAUDIMAS		SPECIALIOJI PLIENO PIRSTŲ NOSELĖ APSAUGO AVINICIO PIRSTUS NUO SMŪGIŲ IKI 200J
	ATSPARUMAS PRADŪRIMUI 1100N		PADAS PAGAMINTAS IS DVEJU KOMPONENTU POLIURETANO
	PADAS PAGAMINTAS IS VIENO KOMPONENTO POLIURETANO		



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ БЕЗПЕЧНЕ ВЗУТТЯ, виробствен тип: LPPROM, LPTOMG

Переклад оригінальної інструкції



ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися із всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та із всіма вказівками щодо техніки безпеки.

Безпечне взуття відноситься до категорії II засобів індивідуального захисту, відповідне вимогам Регламенту 2016/425 і виготовлене відповідно до стандарту ISO 20345:2011. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lantrpro.pl

Безпечне взуття – це взуття з захисними властивостями, що забезпечують захист ступнів користувача від травм під час праці, з захисним підноском, запроєктоване так, щоб запобігти захист від удару з енергією 200 Дж та від стискання з силою стискання 15 кН.

Перш, ніж почати користування виробом, слід переконатися, що взуття не пошкоджене, не порване, що на підшаві відсутні тріщини. Після вдягнення взуття слід переконатися, що воно не стискає ступні і не зашнуроване надто сильно, оскільки це веде до обмеження циркуляції крові в ступнях.

УВАГА! *Перед кожним застосуванням слід виконати оцінку придатності виробу до експлуатації. Якщо будуть виявлені тріщини, протерті місця, механічні пошкодження, зміни забарвлення, слід припинити користування і замінити взуття новим.*

■ Експлуатація:

УВАГА! *Перш ніж почати користування виробом, необхідно ознайомитися з позначенням категорії захисту, щоб вибрати взуття, що відповідає вимогам вашої праці. Категорія захисту вказана на кожному ексземплярі взуття. Категорії захисту описані нижче.*

Використовувати лише за призначенням.

Взуття вдягають на ступні, укласти язичок, а потім зашнурувати. Шнуровання взуття не повинно викликати стиснення ступні, окрім того, ступня не може виходити з взуття без розширювання. Не можна використовувати засоби, що дозволяють швидше підігнати взуття до форми ступні. Такі засоби можуть зменшувати рівень захисту.

Після закінчення користування взуттям слід його розшнурувати і зняти. Не знімати взуття, застосовуючи велику силу (успілі і/або без розширювання).

Це взуття виготовлене з матеріалів, які в загальному не викликають алергічної реакції. Але можуть, однак, тріпатиється індивідуальні випадки такої реакції. В цьому випадку слід негайно припинити користування виробом і проконсультуватись з лікарем.

Матеріал, з якого виготовлено виріб, вказаний безпосередньо на взутті або на ярлику, що додається до нього. Вказані символи означають:

- текстильний матеріал
- інший матеріал
- шкіра

■ Вибір категорії захисту:

Категорія захисту **S5** означає, що взуття відповідає основним вимогам стандарту ISO 20345:2011.

Категорія захисту **S4** означає, що взуття відповідає основним вимогам і має закрити область п'яти, володіє антиелектростатичними властивостями, поглинає енергію в п'ятковій частині, є стійким до дизельного палива.

Категорія захисту **S3** означає, що взуття відповідає вимогам категорії **S1**, але окрім того має обмежене пропускання води і поглинання води.

Категорія захисту **S2** означає, що взуття відповідає вимогам категорії **S1**, але окрім того є стійким до проколів, має рифлену підшаву.

Категорія захисту **S4** означає, що взуття відповідає основним вимогам і має закрити область п'яти, володіє антиелектростатичними властивостями, поглинає енергію в п'ятковій частині, є стійким до дизельного палива.

Категорія захисту **S5** означає, що дотримані вимоги категорії **S4** і взуття є стійким до проколів і має рифлену підшаву.

Символ P означає, що підшова є стійкою до проколів.

Позначення **SRA** означає стійкість до ковзання на основах з керамічної плитки з S₄S* покриттям.

Позначення **SRC** означає стійкість до ковзання на основах з керамічної плитки з S₄S* покриттям і на основах з сталі, покритих гліцеролом.

*SLS – речизини лаурилсульфату натрію.

Детальні дані щодо категорії захисту вказані в стандарті ISO 20345:2011.

■ Обмеження використання:

Це взуття не призначене для використання:

- для захисту від електричної небезпеки, від небезпечної електричної напруги,
- в середовищі з високою температурою, ефект дії якої є порівняльним з дією повітря температури 100°C або вищою, і яке може, але не обов'язково повинно відізнатися навісисто інфрачервоного випромінювання, полум'я або великих бризок розпечених матеріалів,
- в середовищі з низькою температурою, ефект дії якої є порівняльним з дією повітря температури -50°C або нижчою,
- для запевнення обмеженого захисту від хімічної небезпеки або іонізуючого випромінювання.

■ Зберігання і технічний догляд:

Взуття слід зберігати в картонній упаковці в сухому, провітрюваному місці, захищеному від сонячного світла і високої температури. При зберіганні взуття не може бути стиснуто або деформоване.

Після кожного застосування взуття або перед процедурами з догляду за ним, необхідно старанно його очистити, а потім вимити вручну за допомогою м'якої ганчірки, змоченої розчином теплої води і мила. Сушити при кімнатній температурі, найкраще в провітрюваному місці, задалека від джерел тепла. Після старанного просушування можна перейти до процедури догляду за взуттям.

Догляд за взуттям здійснюється за допомогою засобів для догляду за взуттям. Догляд за текстильними елементами слід виконувати за допомогою загальнодоступних засобів, що використовуються для цього.

Слід дотримуватись вказівок, що додаються до відповідних засобів для догляду.

Процедури з догляду слід виконувати не рідше, ніж раз на місяць, а в випадку інтенсивного використання ці процедури слід виконувати частіше.

■ Термін придатності:

Термін служби взуття, для якого дотримані вимоги з технічного догляду, зберігання і транспортування, складає 3 роки від дати виготовлення. Дата виготовлення вказана на кожному ексземплярі взуття.

УВАГА! *Випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, протертостей і потіряних місць, дірок, розривів взуття атрощає придатність для використання, незалежно від того, скільки часу пройшло від дати виготовлення.*

Після закінчення придатності взуття для користування, необхідно його утилізувати відповідно до діючих правил.

■ Транспортування:

Взуття слід транспортувати в оригінальній упаковці, захищати від сонячного світла і високої температури, не стискати або не деформувати.

■ Інформація щодо антиелектростатичного спеціального взуття:

Рекомендується використовувати антиелектростатичне взуття в тих випадках, коли виникає необхідність зменшити можливе накопичення електростатичних зарядів шляхом відведення електричних зарядів з метою уникнення можливості загоряння від іскри, напр. паливних речовин і парів, а також в тому випадку, коли не виключена наявність небезпека ураження електричним струмом, викликаного електрообладнанням або елементами, що перебувають під напругою.

Однак, слід враховувати, що антиелектростатичне взуття не може гарантувати достатній захист від ураження електричним струмом, оскільки воно запевняє лише відповідний електричний опір між ступнями людини і основою. Якщо небезпека ураження електричним струмом повністю не усунена, необхідно вжити додаткові заходи для уникнення небезпеки. Рекомендується, щоб такі заходи та вказані нижче випробування були елементами програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці. Рекомендується, щоб, згідно з досвідом, електричний опір виробу, що запевняє необхідний антиелектростатичний ефект, становив не менше 1000 МОм. В випадку нового виробу нижня межа електричного опору визначена на рівні 100 кОм, що запевняє обмежений захист від небезпеки ураження електричним струмом або від запалення при пошкодженні електрообладнання, що працює при напрузі не більше 250 В. Однак, користувачі повинні враховувати, що при певних умовах взуття може не запевнявати достатнього опору і для захисту користувача слід обов'язково застосувати додаткові заходи безпеки.

Електричний опір взуття цього типу може суттєво змінитись в результаті згинання, забруднення або при дії вологі. Таке взуття не буде виконувати передбачені для нього функції при експлуатації в мокрих умовах. Тому, необхідно прагнути, щоб взуття виконувало передбачену функцію відведення електричних зарядів і запевняло захист протягом всього періоду експлуатації. Рекомендується, щоб користувач встановив на своєму підприємстві порядок виконання випробувань електричного опору та виконувати їх часто і через регулярні проміжки часу.

Взуття класифікації МО може поглинати вологу, якщо воно використовувалося тривалий час, а в вологих і мокрих умовах може набутти електропровідних властивостей.

Якщо взуття експлуатується в умовах, при яких відбувається забруднення матеріалу підшави, рекомендується щоб користувач обов'язково здійснював перевірку електричних властивостей взуття перед тим, як ввійти в небезпечну область. Рекомендується, щоб в місцях, де використовуються антиелектростатичне взуття, опір основи не мір виступав до втраги захисних властивостей взуття.

Рекомендується, щоб при експлуатації взуття між ступнею і ступнею користувач не вкладав будь-яких ізолювальних елементів, окрім трикотажних панцирних виробів. Якщо між ступнею і ступнею розмістити будь-яку вкладку, рекомендується перевіряти електричні властивості системи "взуття-вкладка".

■ Нотифікована установка:

В процесі оцінки відповідності вимогам приймала участь нотифікована установка №2575.

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

■ Пояснення позначень:

LANTI PRO – фірмовий знак виробника; **LPPROMCO, LPTOMGXX** – код виробу PROFIX, XX= 39-47 – розмір; категорія захисту безпечного взуття; YY/YY/XX – рік і квартал виготовлення взуття; серійний номер – закінчується буквами ZDI.

	– ШКІРА		– СТІЙКІСТЬ ДО ПРОКОЛІВ З СИЛОЮ 1100 Н, РИФЛЕНА ПІДШОВА
	– НЕМАЄ МЕТАЛЕВИХ ЕЛЕМЕНТІВ		– АНТИЕЛЕКТРАСТАТИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ
	– ЗАКРИТА ОБЛАСТЬ П'ЯТИ		– СТІЙКІСТЬ ДО КОВЗАННЯ НА ОСНОВАХ З КЕРАМІЧНОЇ ПЛИТКИ
	– ПОГЛИННЯННЯ ЕНЕРГІЇ В П'ЯТКОВІЙ ЧАСТИНІ		– СТІЙКІСТЬ ДО КОВЗАННЯ НА КЕРАМІЧНОЇ ПЛИТЦІ З ЕНЕРГІЄЮ 200 ДЖ
	– СТІЙКІСТЬ ДО ДИЗЕЛЬНОГО ПАЛІВА		– КОМПОЗИТНИЙ ЗАХИСНИЙ ПІДНОСІК – ЗАХИЩАЄ ПАЛЬЦІ СТУПНІ ВІД УДАРУ З ЕНЕРГІЄЮ 200 ДЖ
	– ОБМЕЖЕНЕ ПРОПУСКАННЯ І ПОГЛИННЯННЯ ВОДИ		– СТАЛЕВИЙ ЗАХИСНИЙ ПІДНОСІК – ЗАХИЩАЄ ПАЛЬЦІ СТУПНІ ВІД УДАРУ З ЕНЕРГІЄЮ 200 ДЖ
	– СТІЙКІСТЬ ДО ПРОКОЛІВ З СИЛОЮ 1100 Н		– ПІДШОВА ВИГOTOВЛЕНА З ДВОГУСТИННОГО ПОЛЮРЕТАНУ
	– ПІДШОВА ВИГOTOВЛЕНА З ОДНОГУСТИННОГО ПОЛЮРЕТАНУ		



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BIZTONSÁGI LÁBBELI, terméktípus: LPPOMC, LPTOMG

Eredeti útmutató fordítása



A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Örözzön meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságot hátráltatóra vonatkozó összes útmutatót elolvassa.

Biztonsági lábbeli, az 2016/425 Rendelet szerinti II kategóriájú egyéni védőeszköz, az ISO 20345:2011. norma szerint készült. Az internet cím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Biztonsági lábbeli – orrmerevítővel ellátott egyéni védőeszköz, a dolgozó lábfejének védelmére, amely megvédi a dolgozó lábát a munka során értő 200 J-nál nem nagyobb ütésekkel és a 15 kN-nál nem nagyobb szorítóerőkkel.

Használat előtt ellenőrizni kell, hogy a cipőn nincs-e sérülés, szakadás, a talpa nincs-e eltörve. A cipő felgyalulásakor ellenőrizni, hogy nem nyomja-e a lábat, nincs-e túl szoros a köté a cipőfűző, mert ez gátolhatja a lábfej vérellátását.

FIGYELEM! A használathoz szükséges minden alkalommal a lábbeli felhelvekar ellenőrizni szükséges. Törések, kidőrszöködések, mechanikai károsodások, szivárgások észlelése esetén cseréljük a cipőt újra.

■ Használat:

FIGYELEM! Használat előtt meg kell nézni a lábbeli védelmi kategóriáját, hogy a munka veszélyességének megfelelő védelmi szintű lábbelivel válasszuk. A védelmi kategória száma minden cipőn megtalálható. A védelmi kategóriákat alább találja meg.

■ Csak a felhasználási célra használja.

A lábbelit fel kell venni, a nyelvet elhelyezni és befüzni. A cipő bekötés után nem szoríthatja a lábat, de nem csúszhat le a lábfejről a cipő kikötése nélkül.

Nem használhatók olyan eszközök, amelyek a cipő lábához való illeszkedését elősegítik. Ezek az eszközök csökkenthetik a cipő védelmi szintjét.

Használat után a cipőt ki kell fűzni és levenni. Nem szabad a cipőt nagy erővel és/vagy kikötés nélkül levenni.

A cipő olyan anyagok felhasználásával készült, amelyek általában nem okoznak allergiás reakciókat. Allergiás reakciók, egyéni érzékenység esetén fellelhetnek. Ilyen esetben nem szabad tovább használni a terméket és ki kell kérni orvosi véleményét.

A termék anyaga matricán, a cipőn vagy a dobozában található, ahol a szimbólumok jelentése:

- Textil

- Más anyag

- Bőr

■ A védelmi kategória megválasztása:

Az **S5** kategória azt jelenti, hogy a cipő megfelel az ISO 20345:2011 norma alapkövetelményeinek.

Az **S1** szerinti védelmi kategória azt jelenti, hogy a lábbeli teljesíti az alapkövetelményeket, illetve zárt sarokrészes, antistatikus tulajdonság, energiaelnyelő sarok és olajjal szembeni ellenállás jellemzi.

Az **S2** kategória azt jelenti, hogy a cipő megfelel az **S1** követelményeknek és korlátozottan vízálló, vízfelvétele csökkentett.

Az **S3** kategória azt jelenti, hogy a cipő megfelel az **S2** követelményeknek és a barázdált cipőtalpnak köszönhetően, áramütés ellen véd.

Az **S4** szerinti védelmi kategória azt jelenti, hogy a lábbeli teljesíti az alapkövetelményeket, illetve zárt sarokrészes, antistatikus tulajdonság, energiaelnyelő sarok és olajjal szembeni ellenállás jellemzi.

Az **S5** szerinti védelmi kategória az **S4** követelményeken túl talpszúrással szembeni védelmet és bordázott talpat jelent.

Az **P** szimbólum azt jelenti, hogy a cipő áramütés ellen véd.

Az **SRA** szimbólum azt jelenti, hogy a cipő emulenzív szennyezett kerámia padlón csúszásgátló tulajdonságokkal rendelkezik.

Az **SRC** szimbólum azt jelenti, hogy a cipő fűróalajjal szennyeződött kerámia és glicerollal szennyezett acél padlón is csúszásgátló tulajdonságokkal rendelkezik.

Pontos információk a védőeszközök kategóriába sorolásáról az ISO 20345:2011 normában található.

■ Felhasználási korlátozások:

Az alábbi cipő nem felel meg:

- áramütési veszélyek elleni védelemre, veszélyesen magas feszültség elleni védelemre,
- magas hőmérséklet esetén – ahol a hatások a 100°C vagy magasabb légköhőmérséklet hatásaival egyenértékűek és amelyek során felléphet infravörös sugárzás, lánghatás, olvadt anyagok erőteljes szétfűződése,
- alacsony hőmérsékletű helyeken – ahol a hatások megegyeznek a -50°C-os levegő hatásának,
- kémiai behatások elleni korlátozott védelemre és ionizációs hatások gyártókorlátozó sugárzások esetén.

■ Tárolás és állagmegóvás:

A cipőt papír csomagolóanyagban száraz helyen kell tárolni, védeni a naptól és magas hőmérséklettől. A tárolás során nem szabad összenyomni deformálni.

Minden használat után és a karbantartás előtt alaposan meg kell tisztítani a cipőt, utána langyos szappanos vízzel puha ronggyal kézzel megmosni. Szárítani szobahőmérsékleten, lehetőleg szellős helyen, távol magasság hőmérsékletű tárgytól. Száradás után meg lehet kezdeni a cipőkarbantartást. A cipő állagmegóvásához bőrcipő karbantartó szerket kell használni.

A textilből készült részek karbantartására használjuk a textiltisztítóra javasolt szerket.

Figyelembe kell venni a vegyszerek használati utasításában megadott utasításokat.

A cipő minimum havonta egyszer javasolt karbantartani, intenzív használat esetén gyakrabban.

■ Felhasználhatóság ideje:

A megfelelően karbantartott és szállított cipő a gyártástól számított 3 év keresztül használható. A gyártás ideje minden cipőn megtalálható.

FIGYELEM! Bármilyen mechanikai sérülés, kopás, törés, lyuk, szakadás esetén a cipő elvezeti

felhasználhatósági tulajdonságait, függetlenül a használat idejétől.

A használat után a cipőt utáztárlni kell az aktuális jogszabályok szerint.

■ Szállítás:

A cipőt azért elvezeti csomagolásában kell szállítani, védeni a naptól és magas hőmérséklettől, nem szabad összenyomni, deformálni.

■ Az elektrostatikus védelmet biztosító cipők:

IHa elektrostatikus feltöltődés veszélye áll fenn, javasolt az antielektrostatikus cipő használata, amely elvezeti az elektrostatikus részecskéket, megakadályozza a gyullékony anyagok és gőzök gyulladását a keletkezett szikráktól, valamint, ha nem zárható ki az áramütés veszélye elektromos berendezésektől vagy áram alatt lévő alkatrészeiktől.

Figyelembe kell venni, azonban, hogy az antistatikus cipő nem nyújt teljes védelmet az áramütés ellen, mivel csak bizonyos mértékű rezisztenciát biztosít a láb és a padló között.

Ha az áramütés veszélye nem zárható ki teljesen, szükség van további intézkedésekre a veszély teljes kizárása érdekében.

Javasoljuk, hogy az ilyen intézkedések és az alább felsorolt vizsgálatok a munkavédelmi intézkedések részét képezik az adott munkahelyen. Javasoljuk, hogy az antistatikus cipők elektromos ellenállását a megfelelő védőhatás elérése érdekében a gyártó utasításainak alkalmazott 1 000 MΩ – os érték alatt tartassuk. Az új termék esetében az ellenállásnak minimum 100 kΩ-nak kell lennie, hogy korlátozott védelmet biztosítson az áramütés ellen vagy megvédjen a 250 V-nál nem magasabb feszültséggel súrt elektromos berendezés okozta tüztől.

A felhasználóknak tisztában kell lenniük azzal, hogy a cipő, bizonyos körülmények között nem biztosít elégséges védelmet és szükséges további védelmi intézkedéseket hozni.

Az ilyen cipők elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat a hajlítottatástól, összeköszöklődéstől, vagy a nedvességtől.

Ez a cipő nem fogja teljesíteni védelmi funkcióját nedves környezetben.

Feltétlenül szükséges tehát annak a követelménynek a teljesítése, hogy a cipő használata teljes ideje alatt teljesítse feladát, ami az elektrostatikus töltés elvezetése.

Javasoljuk az üzenet belüli ellenállásmérést bevezetni és ezeket rendszeresen, minél gyakrabban ismételni.

Az I védelmi osztályú cipő áthatja, ha hosszabb ideje használják az vizes, nedves környezetben elektromos vezetővé válnak.

Ha a cipő olyan körülmények között használják, ahol a talpa elszennyeződhet, javasolt, hogy a használója minden alkalommal, mielőtt belép a veszélyes térbe, ellenőrizze a cipő elektromos tulajdonságait.

Javasolt, hogy ahol antistatikus cipőt használnak olyan, legyen a padló, amely nem kapcsolja ki a cipő által biztosított védelmet.

Javasolt, hogy antistatikus cipő használatoknál ne használjunk más szigetelő hatású anyagot a cipőtalp és a láb között, kizárólag kötött zoknit. Ha bármilyen betét van a láb és a cipőtalp között, javasoljuk a cipő/betét együttes elektromos tulajdonságainak ellenőrzését.

■ Notifikációs központ:

A megfelelési értékelést a sz. notifikációs központ végezte 2575.

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

■ A jelölés jelentése:

LAHTI PRO – az gyártó cégjelzése; **LPPOMCX, LPTOMGX** – PROFIX kód, XX=39-47 – méret; biztonsági lábbeli védelmi kategória; YYYY/XX- lábbeli gyártásának éve és negyedéve; sziáriszám – ZD1 betűkkel végződik.

	– BŐR		– 1100N ERŐVEL SZEMBENI TALPZÁRÓTÁS VÉDELEM, BORDÁZOTT TALP
	– NEM TARTALMAZ FÉM ALKATRÉSZEKET		– ANTISTATIKUS TULAJDONSÁG
	– ZÁRT SAROK		– CSÚSZGÁTLÓ KERÁMIAPADLÓN
	– ENERGIA ELNYELŐ ZÓNA A SARKI RÉSZBEN		– CSÚSZGÁTLÓ KERÁMIA ÉS FÉM PADLÓN
	– OLAJÁLLÓ		– KOMPOZIT ORRMEREVÍTŐ – VÉDI AZ UJJAKAT A 200J-NÁL NEM NAGYOBB ENERGIAJÚ UTÉSTŐL
	– VIZÁLLÓ CSÖKKENTETT VÍZFELVÉTEL		– FÉM ORRMEREVÍTŐ – VÉDI AZ UJJAKAT – A 200J-NÁL NEM NAGYOBB ENERGIAJÚ UTÉSTŐL
	– 1100N ERŐVEL SZEMBENI TALPZÁRÓTÁS VÉDELEM		– KÉT SZERES SÜRÜSÉGŰ POLIURETÁN TALP
	– EGYSZERES SÜRÜSÉGŰ POLIURETÁN TALP		



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

AIZSARGAPAVI, produkta tips: LPPOMC, LPTOMG

Oriģinālās instrukcijas tulkojums



PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPĀZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.
BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Aizsargapavi pieder pie II kategorijas individuālās aizsardzības līdzekļiem un atbilst Regula 2016/425 nolikumam kā arī ir izgatavoti saskaņā ar ISO 20345:2011 normu. Tiekmeļā vietas adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Aizsargapavi ir apavi, aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti kāju un pēdu aizsardzībai darba laikā no dažādiem riska faktoriem, agrīkoti ar pirkstgali aizsargiem projektētiem tāda veidā, lai nodrošinātu aizsardzību pret 200 J enerģijas triecieniem un pret 15 kN saspiēšanas slodzi.

Pirms lietošanas sākuma nepieciešams pārbaudīt vai apavi nav bojāti, saplēsti, pazole nav plīsums. Pēc apavu uzvilkšanas nepieciešams pārīcināties, ka tie nespiež pēdu un nav pārāk stingri sašņoreti radot pēdas asins plūsmas ierobežošanu.

UZMANĪBU! Pirms katras lietošanas nepieciešams pārbaudīt lietošanas derīgumu. *Plisumu, nodilumu, mehānisku bojājumu, krāsas izmaiņas gadījumā apavus nepieciešams pārstaīt lietot un apmainīt pret jauniem apaviem.*

■ Lietošana:

UZMANĪBU! Pirms lietošanas sākuma pareizi apavu izvēlei priekš veiktā darba nepieciešams iepazīties ar aizsardzības klases apzīmējumiem. Aizsardzības klase ir uzrādīta uz katra apavu eksmplāra. Klasifikāciju apraksts aprakstīts zemāk.

Lietot tikai atbilstoši pielietojumam.

Apavus nepieciešams uzvilkt uz kājas pēdas, novietot mēlīti un sašņoret. Šņorejot apavus nav jārada pēdu spiedienu, bet vienlaicīgi nav jābūt iespējas uzvilkt pēdu bez atšņorešanas. Nedrīkst lietot līdzekļus, kuri dod iespēju ātri pielāgot apavus pie pēdas formas. Šādi līdzekļi var samazināt aizsardzības pakāpes samazināšanos.

Pēc lietošanas beigām apavus nepieciešams atšņoret un novilkt. Nav ieteicams novilkt apavus pielietojot lielu spēku un/vai bez atšņorešanas.

Šie apavi ir izgatavoti no materiāliem, kuri parasti nerada alerģiskas reakcijas. Tomēr var rasties šādu reakciju individuāli gadījumi. Tādos gadījumos nepieciešams pārtraukt lietot produktu un konsultēties ar ārstu.

Izgatavošanas materiāls atrodas uz apaviem vai pievienotās birkas, kur noteiktie simboli nozīmē:



■ Aizsardzības klases izvēle:

Aizsardzības klase **S8** nozīmē, ka apavi izpilda normas ISO 20345:2011 pamatprasības.

Aizsardzības klase **S1** nozīmē, ka apavi izpilda pamatprasības un ir ar slēgtu papēža zonu, tiem ir antielektrostatiskās īpašības, pēdas daļā enerģijas absorbcija ēs olajai szembeni ellenālās jellenzi.

Aizsardzības klase **S2** nozīmē, ka apavi izpilda **S1** prasības kā arī papildus ir ar ierobežotu ūdens caurlaidību un absorbē ūdeni.

Aizsardzības klase **S3** nozīmē, ka apavi izpilda **S2** prasības kā arī papildus ir necaurlaidi un ar rievotu papzoli.

Aizsardzības klase **S4** nozīmē, ka apavi izpilda pamatprasības kā arī ir ar slēgtu papēža zonu, antielektrostatiskām īpašībām, enerģijas absorbciju pēdā, noturība pret mašīnu eļļu.

Aizsardzības klase **S5** nozīmē prasību izpildi kā **S4** kā arī ir necaurlaidi un ar rievotu papzoli.

Simbols **P** nozīmē, ka pazole ir necaurlaidi.

Apzīmējums **SRA** nozīmē aizsardzību pret slīdēšanu uz keramikām flīzēm, kuras pārklātas ar SLS* un Apzīmējums **SRC** nozīmē aizsardzību pret slīdēšanu uz keramikām flīzēm, kuras pārklātas ar SLS* un tērauda virsmas, kas pārklātas ar glicerīnu.

* SLS – ar šķīdro mazgāšanas līdzekli (Sodium Laureth Sulfate).

Detalizēta informācija par aizsardzības klasifikāciju pieejama ISO 20345:2011 normā.

■ Lietošanas ierobežojumi:

Šie apavi ir paredzēti lietošanai:

- lai nodrošinātu aizsardzību pret elektriskās strāvas bīstamā sprieguma, elektrisko bīstamību,
- augstas temperatūras vidē, kuras sekas ir salīdzināmas ar 100°C un augstākas gaisa temperatūras iedarbību un kuras var, bet nenotiek raksturojas ar infrasarkanā starojuma, liesmu vai lielu izkususā metāla šķakatu rašanos,
- zemas temperatūras vidēs, kur iedarbības cēlonis ir salīdzināms ar -50°C vai zemākas temperatūras iedarbību,
- lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret ķīmiskiem riska faktoriem vai jonizējošiem starojumiem.

■ Glabāšana un kopšana:

Apavus nepieciešams glabāt kartona iepakojumā sausās, vēdinātās, no saules un augstas temperatūras aizsargātās vietās. Glabāšanas laikā apavus nedrīkst saliekt vai deformēt.

Pēc katras lietošanas kā arī sākot kopšanu apavus nepieciešams rūpīgi notīrīt un mazgāt lietojot mitru drānu saslapinātu silta ūdens un ziepju šķīdumā. Žāvēt istabā temperatūrā, vislabāk vēdinātā vietā, tālu no siltuma avotiem. Pēc rūpīgas žāvēšanas nepieciešams sākt apavu kopšanu.

Apavus nepieciešams kopt ar ādas apaviem paredzētiem kopšanas līdzekļiem. No tekstila materiāla izgatavotus elementus kopt ar vispārēji pieejamiem šim nolokam paredzētiem līdzekļiem.

Nepieciešams ievērot norādījumus pievienotus pie atbilstošiem kopšanas līdzekļiem.

Kopšanu nepieciešams veikt ne retāk kā reizi mēnesī, bet intensīvas lietošanas gadījumā palielināt tās intensitāti.

■ Lietošanas derīgums:

Atbilstoši kopti, glabāti un transportēti apavi saglabā lietošanas derīgumu 3 gadi no ražošanas datuma. Ražošanas datums ir uzrādīts uz katra apavus eksmplāra.

UZMANĪBU! Jēkādā mehānisku bojājumu, izdilumu, plisumu, caurumu gadījumā apavi zaudē lietošanas derīgumu neatkarīgi no laikā kāds pagājis no ražošanas datuma.

Pēc lietošanas beigām apavus nepieciešams utilizēt saskaņā ar pastāvīvajiem tiesību noteikumiem.

■ Transports:

Apavus transportēt oriģinālā iepakojumā, sargāt no saules un augstas temperatūras iedarbības, nelocīt un nedeformēt.

■ Informācija attiecībā uz antielektrostatiskiem apaviem:

Ieteicams, lai antielektrostatiskie apavi būtu lietišķi, kad ir nepieciešamība samazināt elektrostatisko uzlādesnos, novadot elektrostatiskos lādiņus tā, lai no dzirksteles nerīeļautu uzliesmojuma rašanos, piem. degošas vielas un tvaiki, kā arī kad nav pilnīgi izslēgti zem sprieguma atrodošs elektrisko ierīču vai elementu radīts elektriskā trieciena risks. Tomēr ieteicams pievērst uzmanību uz to, ka antielektrostatiskie apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektriskā trieciena risku, par cik rados tikai noteikta elektriskā rezistence starp pēdu un pamatni. Ja elektriskā trieciena risks nav pilnībā likvidēts, riska novēršanai nepieciešami papildus līdzekļi. Ieteicams, lai tādi līdzekļi kā arī zemāk uzrādītie mērijumi būtu darba vietās nepieciešamu novēršanas programmas daļa. Ieteicams, lai pamatojoties uz pieredzi izstrādājuma ekspluatācijas laikā tiktu nodrošināts vēlams antielektrostatiskās efekts elektriskā rezistence būtu mazāka par 1 000 MΩ. Jaunam izstrādājumam apakšējā elektriskās rezistence robeža noteikta 100 kΩ līmenī, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret elektriskās strāvas trieciena risku vai uzliesmojumu avārijas gadījumā elektriskās ķēries, kuras strādā pie 250 V sprieguma. Tomēr lietotājiem jāapzinās, ka noteiktos apstākļos apavi nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību un lietotāja aizsardzībai vienmēr nepieciešams pielietot papildus drošības līdzekļus.

Šāda tipa apavu elektriskā rezistence var ievēroja izmainīties salocīšanās, piespārosānos vai mitruma iedarbības rezultātā. Šie apavi neizpildīs savu pielietojuma funkciju tos lietojot mitros apstākļos. Tāpēc ir nepieciešams tiktieties pie tā, lai apavi izpildītu savu lādīgu novādāšanos pielietojuma funkciju un visus lietošanas laiku nodrošinātu aizsardzību. Lietotājiem ieteicams noteikt iekšējos uzņēmuma elektriskās rezistences mērijumus un veikt tos regulāros un biežos laikā intervālos.

I klasifikācijas apavi, ja tiek lietoti īgākū laiku var absorbēt mitrumu, bet mitros un slapjos apstākļos var pārvērstes par elektriskā lādīna vadāmiem apaviem.

Ja apavi tiek lietoti apstākļos, kuros pazoles materiāls tiek piesāpots, ieteicams, lai lietotājs pirms iešanas bīstamā zonā vienmēr pārbaudītu apavu elektrisko raksturojumu. Ieteicams, lai vietās, kur tiek lietoti antielektrostatiskie apavi, pamatnes rezistence nevarētu nīvelēt apavu nodrošināto aizsardzību. Ieteicams, lai apavu lietošanas laikā nekādā izolācijas elementī, izņemot tekstila zēku izstrādājumus, nebūtu novietoti starp apavu papzoli un lietotāja pēdu. Ja jēkādās ieliktņās atrodas starp papzoli un pēdu, ieteicams pārbaudīt sistēmas apavi/ieliktņās elektrisko raksturojumu.

■ Notifikācijas institūcija:

Prasību atbilstības procesa sakarībās noteikšanā dalību ņēma notifikācijas institūcija Nr. 2575.

INTERTEK Italia S.p.a.

Via Guido Miglioli 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

■ Apzīmējumu skaidrojums:

LAHTI PRO – ražotāja firmas zīmē; **LPPOMCX, LPTOMGX** – PROFIX kods, **XX=39-47** – izmērs; aizsargapavu aizsardzības kategorija; **YYYY/XX** – apavu ražošanas gads un kvartāls; sērijas numurs – beidzas ar burtiem ZDI.

	– ĀDA		– NECAURDURAMA AR SPĒKU 1100N, RĪEVOTA PAZOLE
	– NAV METĀLA ELEMENTU		– ANTELEKTROSTATISKAS ĪPAŠĪBAS
	– SLĒGTA PAPEŽA ZONA		– AIZSARDZĪBA PRET SLĪDI UZ KERAMISKAS VIRSMAS
	– ENERĢIJAS ABSORBCĪJA PAPEŽA ZONĀ		– AIZSARDZĪBA PRET SLĪDI UZ KERAMISKAS UN TĒRAUDA VIRSMAS
	– NOTURĪBA PRET MAŠĪNU EĻĻU		– PURINGALA KOMPOZĪTA MATERIĀLA AIZSARGS - AIZSARGĀ PĒDAS PIRKSTUS PRET 200J ENERĢIJAS TRIECĪENU
	– IEREBŪZOTA CAURPLŪDE UN UDENS ABSORBCĪJA		– PURINGALA TĒRAUDA AIZSARGS - AIZSARGĀ PĒDAS PIRKSTUS PRET 200J ENERĢIJAS TRIECĪENU
	– NECAURDURAMA AR SPĒKU 1100N		– PAZOLE IZGATAVOTA NO DIVKOMPONENTU POLIURETĀNA
	– PAZOLE IZGATAVOTA NO VIENKOMPONENTA POLIURETĀNA		



KASUTUSJUHEND

KAITSEJALANÕUD, tootetiip: LPPOMC, LPTOMG

Originaalkasutusjuhendi tõlge



ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHE.

Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutust kasutamist.

Kaitsejalanõud kuuluvad teise kategooria isikukaitsevahendite hulka ja vastavad Määrus 2016/425 sätetele ning on toodetud vastavalt ISO 20345:2011 nõuetele. Internetiaadress, kus ELS vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Kaitsejalanõud on kasutaja labajalgade kaitseks traumade eest töötamise ajal ette nähtud kaitseomadustega jalatsid, mis on varustetasas kujundatud nii, et tagaksid kaitse löökide eest energiaga 200 J ja surve eest koormusel 15 kN.

Enne kasutamist tuleb kontrollida, et jalatsid ei oleks kahjustatud, rebenenud, tald ei oleks pragunenud. Peale jalatsite jalgapanemist tuleb veenduda, et need ei pigistaks jalgu ega oleks liiga tugevalt ümber jala, mis takistab jalgade vereringet.

TÄHELEPANU! Kasutuskoollikkus tuleb hinnata enne igat kasutat. Kui ilmnevad prood, kriimustused, mehaanilised vigastused, värvimuutus, tuleb lõpetada jalatsite kasutamine ja vahetada need uute vastu vältida.

■ Kasutamine:

TÄHELEPANU! Enne kasutamist tuleb tutvuda kaitsekategooria märgistusega, et valida teostatavate tööde tarvis õiged jalatsid. Kaitsekategooria märk on paigutatud igale jalatsile. Kaitsekategooriad on kirjeldatud allpool.

Kasutage ainult nagu ette nähtud.

Jalatsid tuleb panna jalga, asetada keel õigesti ja seejärel nõrida paeld kinni. Paelte kinninõrimine ei tohi põhjustada jalgadele surumist, kuid samal ajal ei tohi olla võimalik jalga jalatsist eemaldada ilma paelu lahtiinõrimata. Ei ole lubatud kasutada vahendeid, mis võimaldavad kiiremat jalatsi sobitumist jalga. Niisugused vahendid võivad vähendada kaitsetaset.

Peale kasutuse lõppu, tuleb jalatsid lahti nõrida ja jalast ära võtta. Jalatsid ei tohi jalast võtta tugevalt jõudu kasutades ja/või lahtiinõrimata.

Antud jalatsid on valmistatud materjalidest, mis üldjuhul ei põhjusta allergilisi reaktsioone. Siiski võib üksikutele juhtudel esineda selliseid reaktsioone. Niisugusel juhul tuleb katkestada toote kasutamine ja konsulteerida arstiga.

Valmistamise materjal on märgitud sildil, mis asetseb jalatsis või on jalatsile lisatud, kus sümbolid tähendavad:



— tekstiil



— muu materjal



— nahk

■ Kaitsekategooria valimine:

Kaitsekategooria **SB** tähendab, et jalatsid vastavad normi ISO 20345:2011 põhinõuetele.

Kaitsekategooria **S1** tähendab, et jalatsid vastavad põhinõuetele ja on kinnise kannasaaga, antistaatilise omadustega, kannasaan energiat neelav, naftakindlad.

Kaitsekategooria **S2** tähendab, et jalatsid vastavad **S1** nõuetele ning on täiendavalt piiratud veelaabikusega ja veemendumisega.

Kaitsekategooria **S3** tähendab, et jalatsid vastavad **S2** nõuetele ning on täiendavalt löögikindlusega, tallamustriga.

Kaitsekategooria **S4** tähendab, et jalatsid vastavad põhinõuetele ning on kinnise kannasaaga, antistaatilise omadustega, kannasaan energiat neelav, naftakindlad.

Kaitsekategooria **S5** tähendab, et jalatsid vastavad **S4** nõuetele ning on löögikindlad ja tallamustriga. Sümbol **P** tähendab, et tald on löögikindel.

Märgistus **SRA** tähendab libisemiskindlust **SLS***-ga kaetud keraamilistest plaatidest pinnal.

Märgistus **SRC** tähendab libisemiskindlust **SLS***-ga kaetud keraamilistest plaatidest pinnal ja glüsterooliga kaetud teraspinnal.

* SLS – naatriumlaauriülsulfaadilahus.

Kaitsekategooria täpne informatsioon on saadaval ISO 20345:2011 normis.

■ Kasutuspiirang:

Antud jalatsid ei ole ette nähtud kasutamiseks:

- eesmärgiga pakkuda kaitset elektriga seotud ohtude vastu,
- kõrge temperatuuriga keskkonnas, mille toime on võrreldav 100°C või kõrgema temperatuuriga õhu toimega ja mis võivad, kuid ei pea olema isoleerimata infrapunakiirguse, leegi või materjali suurte sulametalhitriimete esinemisega,
- madala temperatuuriga keskkonnades, mille toime on võrreldav -50°C või madalama õhutemperatuuritoimega,
- piiratud kaitse tagamiseks keemiaõhu või ionkiirguse eest.

■ Säilitamine ja hooldus:

Jalatsid tuleb säilitada pappkarpides kuivas, hästiventileeritud kohas, kaitstes neid päikese ja kõrge temperatuurieest. Jalatsite säilitamisel ei tohi neid painutada või deformeerida.

Parast igat kasutuskorda ja enne hooldust, tuleb jalatsid põhjalikult puhastada ja seejärel pesta käsitsi leiges vees niisutatud ja seebise pehme lapiga. Kuivatada toatemperatuuril, soovitatavalt hästiventileeritavas kohas, soojusallikatest eemal. Parast täielikku kuivamist asuge jalatsid hooldama.

Jalatsid tuleb hooldada nahkjalatsite hooldusvahenditega. Tekstiilelementide tuleb hooldada selleks ettenähtud üldkättesaadavate vahenditega

Järgige vastavatele hooldusvahenditele lisatud juhendeid.

Hooldust tuleb teostada mitte harvemini kui kord kuus, kuid intensiivse kasutamise korral suurendada hoolduse tihedust.

■ Kõllikkuseaeg:

Vastavalt hooldatud, säilitatud ja transporditud jalatsid säilitavad oma kõllikkuse 3 aastat, arvestades tootmiskuupäevast. Tootmiskuupäev on nähtav iga jalatsieksemplari.

TÄHELEPANU! Üksikümsuguste mehaaniliste kahjustuste, häärjumiste, pragude, aukude, rebendite korral, kaotavad jalatsid kasutuskoollikkuse olenemata tootmiskuupäevast moodunud ajavahemiku pikkusest.

Peale jalatsite kasutuse lõppu tuleb need vastavalt kehtivale seadusandlusele utiileerida.

■ Transport:

Jalatsid tuleb transpordida originaalpakendis, kaitsta päikese ja kõrge temperatuurieest, mitte painutada ega deformeerida.

■ Antistaatiliste jalatsite teave:

On soovitatav, et vajadusel kasutatakse antistaatilisi jalatsid, vähendamaks nii elektrilaengu võimalust, vältimaks sädemest süttimise ohtu, nt tuleohutlikku ainet ja aur, ja kui risk ei ole täielikult välistatud, on elektrilõõstite oht elektriseadmete või pinge all olevate elementide poolt. Soovitatav on siiski pöörata tähelepanu sellele, et antistaatilised jalatsid ei suuda pakkuda elektrilõõgi vastu piisavat kaitset, sest see tagab vaid aluspinna ja jala vahel teatava elektritakistuse. Kui elektrilõõgioht ei ole täielikult kõrvaldatud, on vaja riski vältimiseks rakendada edasisi meetmeid. On soovitatav, et sellised meetmed ja järgnevad uuringud oleks osatöönnetuse vältimise programmist. Kogemuste kohaselt on soovitatav, et nõutavat antistaatilist efekti tagav toote elektritakistus oleks kasutamise ajal madalam kui 1 000 M Ω . Uue toote elektritakistuse alampiiriks on 100 k Ω , et pakkuda pingega kuni 250 V töötava elektriseadme rike puhul piiratud kaitset ohtliku elektrilõõgi või süttimise vastu.

Kuid kasutajad peavad teadma, et teatud juhtudel ei pruugi jalatsid pakkuda piisavat kaitset ja kasutaja kaitseks tuleb alati kasutada täiendavaid ettevaatusabinõusid. Seda tüüpi jalatsite elektritakistus võib tunduvalt muududa seoses painutamise, mustuse või niiskuse mõjuga. Kui jalatsid kasutatakse märgades tingimustes, siis jalatsid ei täida neile pandud ülesandeid.

Seepärast on vaja püüda tagada, et jalatsid täidaks neile pandud elektrilaengu tõkestamise funktsiooni pidevalt ja kaitseks kogu eksploatatsiooniaja jooksul. Soovitatakse kasutajatele teatada elektritakistuse asutusesisesed kased ja teostada neid regulaarselt ning sageli.

Klassifikatsiooni I jalatsid võivad absorbeerida niiskust, kui need kantakse pikka aega, ja niisketes ning märgades tingimustes võivad muududa elektrit juhtivaks jalatsiteks.

Kui jalatsid kasutatakse tingimustes, kus tallamaterjal on saastunud, on soovitatav, et kasutaja kontrolliks alati enne ohuosi sisemenist jalatsite elektrilisi omadusi. On soovitatav, et alal, kus kasutatakse antistaatilisi jalatsid, aluspinna takistus ei suudaks muuta jalatsite poolt tagavat kaitset.

On soovitatav, et jalatsite kasutamisel mingeid isoleerivaid elemente välja arvatud kootud sokid, ei pandaks jalatsitalla ja kasutaja jala vahele. Kui mõni sisetal on paigutatud jalatsitalla ja jala vahele, soovime testida jalatsite/sisetalla elektrilisi omadusi.

■ **Noteeritud institutsioon:**
Nõuetele vastamine hindamise protsessis osales noteeritud üksus Nr 275.

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

■ Märgistuse selgitused:

LAHTI PRO – tootja firmamärk; **LPPOMCX, LPTOMGX** – PROFIX kood, **XX=39–47** – suurus; kaitsejalanõusid kaitsekategooria; **YYYYY/XX** – jalatsite tootmise aasta ja kvartal; seerianumber – lõpus tähed ZDI.

On soovitatav, et jalatsite kasutamisel mingeid isoleerivaid elemente välja arvatud kootud sokid, ei pandaks jalatsitalla ja kasutaja jala vahele. Kui mõni sisetal on paigutatud jalatsitalla ja jala vahele, soovime testida jalatsite/sisetalla elektrilisi omadusi.

■ **Noteeritud institutsioon:**
Nõuetele vastamine hindamise protsessis osales noteeritud üksus Nr 275.

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

■ Märgistuse selgitused:

LAHTI PRO – tootja firmamärk; **LPPOMCX, LPTOMGX** – PROFIX kood, **XX=39–47** – suurus; kaitsejalanõusid kaitsekategooria; **YYYYY/XX** – jalatsite tootmise aasta ja kvartal; seerianumber – lõpus tähed ZDI.

	– NAHK		– TORKEKINDLUS 1100N, TALLAMUSTER
	– METALLIVABA		– ANTISTAATILISE OMADUSED
	– KINNINE KANNAOSA		– LIBISEMISKINDLUS KERAAMILISEL PÕRANDAL
	– KANNAOSA ENERGIAT NEELAV		– LIBISEMISKINDLUS KERAAMILISEL JA TERASEST PÕRANDAL
	– NAFTAKINDLUS		– KOMPOSITVARBAKAITSE – KAITSEB VARBAID 200 LÖÖGI EEST
	– PIIRATUD VEELABILKUSVUS JA VEEMENDUMINE		– TERASVARBAKAITSE – KAITSEB VARBAID 200 LÖÖGI EEST
	– TORKEKINDLUS 1100N		– TALD ON VALMISTATUD KAHE TIHEDUSEGA PÖLLURETAANIST
	– TALD ON VALMISTATUD ÜHE TIHEDUSEGA PÖLLURETAANIST		



ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ОБЕЗОПАСЯВАЩИ ОБУВКИ, производствен тип: LPPOMC, LPTOMG

Превод на оригиналната инструкция



ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Обезопасяващи обувки са във II категория от гледна точка за индивидуална защита са в съответствие с постановленията на Регламент 2016/425 и са изработени в съгласие с нормата ISO 20345:2011. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Обезопасяващи обувки са обувки, които имат предпазни свойства, предназначени са за защита на ходилата на потребителя от наранявания по време на работа и са снабдени с елементи, които осигуряват защита от удар с енергия равна на 200J и натиск със сила на натиска равна на 15 kN.

Преди да пристъпите към употреба трябва да проверите дали обувките не са повредени, разкъсани и дали подметката не е пукната. След обуването трябва да се уверите, че обувката не убива ходилото и дали не е прекомерно стегната връзката. Прекомерно стегнатата връзка може да ограничи притока на кръв към ходилото.

ВНИМАНИЕ! Трябва да проверите дали обувките са годни за употреба преди всяко обуване. В случай, че забележите пропусканя, потръквания, механични повреди, оцветявания трябва да смените обувките нови.

■ Употреба:

ВНИМАНИЕ! Преди употреба трябва да се запознаяте с означенията на категориите защита с цел правилен избор на обувки за съответните работни дейности. Категориата на защита е поместена на висота от обувките и е описана по-долу.

Да се използва само по предназначение.

Обувките трябва да се сложат на ходилото, езикът да се нагласи, а след това връзките да се завържат. Завързаните връзки не трябва да стискат ходилото и същевременно не трябва да има възможност обувката да се сбуе без да се развърже. Не трябва да се използват средства, които позволяват по-бързо напасване на обувката към ходилото. Подобни средства могат да намалат ефикасността на защитата.

След употреба обувките трябва да се развържат и сбуят. Обувките не трябва да се сбуват като се използва сила или когато връзките са завързани.

Обувките са изработени от материали, които като цяло не предизвикват алергични реакции. Могат да се появят индивидуални такива. В този случай употребата на продукта трябва да се преустанови и трябва да се потърси лекарска помощ.

Материалите, от които обувките са изработени са на етикетка, който се намира или е приложен към izdelieto и на който съответните знаци означават:



■ Избор на категория на защитата:

Категорията на защита **S8** означава, че обувките изпълняват изискванията на нормата ISO 20345:2011.

Категорията на защита **S1** означава, че обувките изпълняват основните изисквания и са със затворена пета имат антиелектростатични свойства и абсорбират енергия в частта на петата и са резистентни на машинно масло.

Категорията на защита **S2** означава, че обувките изпълняват изискванията **S1** и допълнително притежават ограничена пропускливост на вода и абсорбиране на вода.

Категорията на защита **S3** означава, че обувките изпълняват изискванията **S2** допълнително притежават резистентност на пробиване, укрепена подметка.

Категорията на защита **S4** означава, че обувките изпълняват основните изисквания и са със затворена пета имат антиелектростатични свойства и абсорбират енергия в частта на петата и са резистентни на машинно масло.

Категорията на защита **S5** означава, че обувките изпълняват изискванията **S4** допълнително притежават резистентност на пробиване, укрепена подметка.

Знак **P** означава, че подметката е резистентна на пробиване.

Знак **SRA** означава резистентност на подхлъзване на повърхности от керамични плочки, покрити с SLS*.

Знак **SRC** означава резистентност на подхлъзване на повърхности от керамични плочки, покрити с SLS* и на стоманена повърхност, покрит с глицерол.

*SLS – разтвор лаурилсулфат на натрий.

Подробна информация за категориите на защита можете да намерите в норма ISO 20345:2011.

■ Ограничение при употреба:

Обувките не са предназначени за употреба:

- с цел да се осигури защита от електрически токи и опасно напрежение от ток,
- в зони с опасна температура, която е сравнима с въздействие на въздух с температура от 100°C или по висока и които могат, но не е задължително да се характеризират с наличие на инфрачервено излъчване или с големи пръски разтопен метал,
- в зони с ниска температура която е сравнима с въздействие на въздух с температура от -50°C или с по-ниска,
- с цел осигуряване на защита от химически средства или илюно излъчване.

■ Съхранение и поддръжка:

Обувките трябва да се съхраняват в текстури опаковки на сухи и проветриви места и да се пазят от слънце и висока температура. По време на съхранение на обувките те не трябва да се съвят и деформират.

След всяка употреба и преди поддръжка обувките трябва да се почистват старателно и след това да се измият с мек парич и хладка вода със сапун. Да се сушат при стайна температура, най-добре на проветриво място, далеч от топлини източници. След изсушаване се пристъпва към поддръжка на обувките.

Обувките трябва да се поддръжат с помощта на средства за поддръжка на кожени обувки. Елементите от текстил трябва да се поддръжат с помощта на общозастъпните за тази цел материали.

Трябва да се слагат препоръките, приложени към съответните средства за поддръжка.

Поддръжката трябва да се прави поне веднъж месечно, в случай на по-честа употреба и тя трябва да бъде по-честа.

■ Срок на годност:

Съответно поддръжкани, съхранявани и транспортирани обувки са със срок на годност от 3 години от датата на производство. Дата на производство се вижда на виска обувка.

ВНИМАНИЕ! В случай на кацане и да е механична повреда, потръкване, напухване, прогледане, разкъсване обувките са негодни за употреба, независимо от датата на производство.

След като са негодни за употреба, обувките трябва да се утилизират в съответствие с правните разпоредби.

■ Транспортиране:

Обувките трябва да се транспортират в оригиналната им опаковка, трябва да се пазят от слънце и висока температура и да не се съвят или деформират.

■ Информация, свързана с антиелектростатичните обувки:

Препоръчва се антиелектростатичните обувки да се използват в случаете, в които има необходимост да се намали възможността от електрическо зареждане, чрез отбегване на електростатичните заряди така, че да се изключи опасността от появата на искра, напр. запалими субстанции и пари и в случаете, когато не е напълно изключен рискът от поражение, предизвикано от електричество или от елементи, намиращи се под напрежение. Препоръчва се да се обърне внимание на това, че електростатичните обувки не могат да осигурят достатъчна защитата от токов удар, защото осигуряват ограничена резистентност на производството на електричество. Ако опасността от токов удар не е напълно елиминирана са необходими допълнителни средства за предпавяването на риска. Препоръчва се такъв средства и изследване по-долу изследвания да бъдат част от програмата за избягване на нещастни случаи на работното място. Препоръчва се, съгласно направените опити, резистентността на електричество на izdelieto, осигуряваща нивна антиелектростатичен ефект по време на експлоатация, да бъде по ниска от 1000 MΩ. За ново izdelieto долната граница на резистентност на електричество на ниво 100 kΩ, за да се осигури ограничена защита от опасен токов удар или от запалване в ситуация на повреда на повърхна на електроуред, рече при напрежение до 250V. Потребителите трябва да се съобразят с това, че при определени условия обувките могат да не предпавяват достатъчна защита и виняти трябва да се предприемат мерки за допълнителна защита. Резистентността на електричество на обувките от този тип може да претърпи значителни промени в случай на съляване, замърсяване или при влага. Обувките не изпълняват функциите си ако е мочор. Следователно потребителите трябва през цялото време на експлоатация да се стреме izdelieto да изпълнява защитните си функции през цялото време на употреба. На потребителите се препоръчва да направят индивидуални изследвания на резистентността на електричество.

Обувките от клас I могат поемат да влага ако не носят дълго време мога да започнат да я пропускат.

Ако обувките се употребяват в условия, в които подметката де чапа се препоръчва потребителите винаги да проверява електрическите свойства на обувките, преди да навлезе в опасна област. Препоръчва се на местата, където се използват антиелектростатични обувки повърхността на не е в състояние да намали своите свойства на обувките.

Препоръчва се по време на употреба на обувките да не се слагат никакви допълнителни изолационни средства между стъпалото и подметката евентуално чорапи. Ако между стъпалото и подметката се слага стелка, се препоръчва да бъдат проверени електрическите си свойства и отношението обувка/вложка.

■ Нотифициран орган:

В процеса на оценката на съвместимостта с изискванията участва нотифициран орган номер 2575.

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli 2/A 20063 Certusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

■ Обяснение на означенията:

LAHTI PRO – фирмен знак на производителя; **LPPOMCX**, **LPTOMGX** – код PROFIX, XX=39-47 – размер; категория на защита на обезопасяващи обувки; YYYY/XX- година и тримесечие на производството на обувките; сериен номер – завършва буквите ZDI.

	– КОЖА		– РЕЗИСТЕНТНОСТ НА ПРОБИВ СЪС СИЛА 1 TONN, ПОДСИЛЕНА ПОДМЕТКА
	– ЛИПКА НА МЕТАЛНИ ЕЛЕМЕНТИ		– АНТИЕЛЕКТРОСТАТИЧНИ СВОЙСТВА
	– ЗАТВОРЕНА ПЕТА		– РЕЗИСТЕНТНОСТ НА ПОДХЛЪЗВАНЕ ВЪЪХЪ КЕРАМИЧНА ПОВЪРХНОСТ
	– АБСОРБИРАНЕ НА ЕНЕРГИЯ В ЧАСТА НА ПЕТАТА		– РЕЗИСТЕНТНОСТ НА ПОДХЛЪЗВАНЕ ВЪЪХЪ КЕРАМИЧНА И СТОМАНЕНА ПОВЪРХНОСТ
	– РЕЗИСТЕНТНОСТ НА МАШИНОНО МАСЛО		– ПРЕДПАЗЕН ВЪЪХ – ЗАЩИТА НА ПЛАДИЦЕ НА ПЪРЪСТИТЕ ОТ УДАТ С ЕНЕРГИЯ 200 J
	– ОГРАНИЧЕНА – ПРОПУСКЛИВОСТ И АБСОРБИРАНЕ НА ВОДА		– ПРЕДПАЗЕН ВЪЪХ – ЗАЩИТА НА ПЛАДИЦЕ НА ПЪРЪСТИТЕ ОТ УДАТ С ЕНЕРГИЯ 200 J
	– РЕЗИСТЕНТНОСТ НА ПРОБИВ СЪС СИЛА 1 TONN		– ПОДМЕТКА ОТ ДВУПЛАСТОВ ПОЛИУРЕТАН
	– ПОДМЕТКА ОТ ЕДНОПЛАСТОВ ПОЛИУРЕТАН		

**PŘED ZAHÁJENÍM POUŽITÍ SE SEZNAMTE TÍMTO NÁVODEM.**

Uchovejte návod pro případné přísti využití.

YSTRAHA! Přečtěte všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.

Bezpečnostní obuv patří do II. kategorie osobních ochranných prostředků, je v souladu s ustanoveními Nařízení 2016/425 a je vyrobena v souladu s normou ISO 20345:2011. Internetové adresy, na niž je přístup EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Bezpečnostní obuv je obuv, která má ochranné účely, je určena k ochraně chodidel uživatele při práci, v špičkách vybavená tužinkami navrženými tak, aby chránily proti úderu s energií rovnou 200 J a před stlačením zátěží rovnou 15 kN.

Před zahájením používání je třeba zkontrolovat, zda obuv není poškozená, roztržena, podrážka není prasklá. Po obuvi je třeba se ujistit, že obuv netlačí nohu a není příliš silně zaschnovaná, aby nebyl omezený průtok krve do chodidla.

POZOR! Vyhodnocení vhodnosti k používání je třeba provést před každým použitím. V případě zjištění prasklin, předření, mechanických poškození, změny barvy je třeba přestat obuv používat a vyměnit ji na novou.

■ Používání:

POZOR! Před zahájením používání se seznámte s označeními kategorie ochrany za účelem správné volby obuvi k provádění prací. Kategorie ochrany je umístěna na každém kuse obuvi. Kategorie ochrany jsou popsány níže.

Používejte výhradně v souladu s určením.

Obuv nasadíte na chodidla, narovnejte jazyk a následně zašněrujte. Šněrování obuvi by nemělo způsobit tlak na chodidla a zároveň by nemělo umožnit vytážení chodidla bez rozvázání tkaniček. Nepoužívejte prostředky, které umožňují rychlejší přizpůsobení tvaru chodidla. Takové prostředky by mohly způsobit snížení úrovně ochrany.

Po ukončení používání je třeba rozvázat a povolit tkaničky a obuv sundat. Nesundávejte obuv s použitím velkých sil/a/nebo bez povolení tkaniček.

Tato obuv je vyrobena z materiálů, které obvykle nezpůsobují alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy takových reakcí. V takovém případě je třeba přestat výrobek používat a obrátit se na lékaře.

Materiál je popsán na visáček, která je na obuvi, nebo připojená k obuvi, kde jednotlivé symboly znamenají:



— textilní materiál



— jiný materiál



— kůže

■ Volba kategorií ochrany:

Kategorie ochrany **S2** znamená, že obuv splňuje základní požadavky normy ISO 20345:2011.

Kategorie ochrany **S1** znamená, že obuv splňuje základní požadavky a má uzavřenou patu, anti-elektrostatické vlastnosti a pohlcuje energii v patové části, je odolná proti pohonným hmotám.

Kategorie ochrany **S2** znamená, že obuv splňuje základní požadavky **S1** a navíc má omezenou propustnost vody a absorbování vody.

Kategorie ochrany **S3** znamená, že obuv splňuje požadavky **S2** a navíc je odolná proti proražení a má podrážku s hrubým vzorem.

Kategorie ochrany **S4** znamená, že obuv splňuje základní požadavky a má uzavřenou oblast paty, anti-elektrostatické vlastnosti, pohlcování energie v patě, je odolná proti pohonným hmotám.

Kategorie ochrany **S5** znamená, že obuv splňuje požadavky jako **S4** je odolná proti proražení a má podrážku s hrubým vzorem.

Symbol **P** znamená, že je podrážka odolná proti proražení.

Označení **SRA** znamená odolnost proti skluzu na podkladu z keramických dlaždic krytých SLS*.

Označení **SRC** znamená odolnost proti skluzu na podkladu z keramických dlaždic krytých SLS* a na ocelovém podkladu krytým glycerolem.

* SLS — roztok laurylsulfátu sodného.

Podrobné informace o kategoriích ochrany jsou dostupné v normě ISO 20345:2011.

■ Omezení použití:

Tato obuv není určena k používání:

- za účelem zajištění ochrany proti ohrožení elektrickým proudem,
- v prostředí s vysokou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou 100°C nebo vyšší a pro které mohou, ale nemusí být typické infračervené záření, plameny nebo velké rozstříky roztaveného materiálu,
- v prostředí s nízkou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou -50°C nebo nižší,
- za účelem omezené ochrany proti chemickému ohrožení nebo ionizačnímu záření.

■ Skladování a údržba:

Obuv je třeba uchovávat v lepenkových obalech na suchých, větraných místech, chráněnou před působením slunce a vysokou teplotou. Během skladování se obuv nemusí stlačovat nebo deformovat. Po každém použití a před zahájením údržby je třeba obuv řádně očistit a následně ručně umýt s použitím měkkého hadříku navlhčeného v roztoku vlažné vody a mydla. Sušte v pokojové teplotě, nejlépe v dobře větraném místě, daleko od zdrojů tepla. Po důkladném osušení lze začít s údržbou obuvi.

Údržbu obuvi provádějte s použitím prostředku na údržbu kožené obuvi. Vyrky vyrobené z textilního materiálu udržujte s použitím všeobecně dostupných prostředků určených k tomuto účelu

Je třeba dodržovat doporučení připojená k příslušným prostředkům na údržbu.

Údržbu provádíme minimálně jednou v měsíci a v případě intenzivního používání zvýšte četnost.

■ Doba použitelnosti:

Vhodně udržovaná, uchovávaná a dopravná obuv si uchovává použitelnost po dobu 3 roky od data výroby. Datum výroby je vidět na každém kuse obuvi.

POZOR! V případě jakéhokoli mechanického poškození, předření, prasklin, děr, roztržení ztrácí obuv použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od data výroby.

Opotřebovanou obuv je třeba likvidovat v souladu s platnými právními předpisy.

■ Doprava:

Obuv dopravujte v původním obalu, chráňte před slunečním zářením a vysokou teplotou, nestlačte a nedeformujte.

■ Informace týkající se antielektrostatické obuvi:

Doporučuje se používání antielektrostatické obuvi v případech, kdy je nutné snížit možnost vzniku elektrostatického náboje, prostřednictvím odvádění elektrostatických nábojů tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí zapálení od jiskry, např. hořlavých látek a par a když není zcela vyloučeno riziko zásahu elektrickým proudem způsobeného elektrickým zařízením nebo součástkami pod napětím. Doporučuje se však věnovat pozornost tomu, že proti-elektrostatická obuv nemůže zajistit dostatečnou ochranu proti zásahu elektrickým proudem, protože způsobuje pouze určitou elektrickou rezistanci mezi chodidlem a podkladem. Pokud by nedošlo k nebezpečí zásahu elektrickým proudem zcela eliminováno, je nezbytné přijmout další kroky za účelem vyloučení rizika. Doporučuje se, aby takové prostředky a níže uvedené výzkumy byly částí programu prevence nehod na pracovišti. Doporučuje se, aby v souladu se zkušenostmi elektrická rezistence výrobku zajišťující požadovaný antielektrostatický efekt byla v období používání nižší než 1 000 MΩ. Pro nový výrobek dolní hranici elektrické rezistence byla určena na úrovni 100 kΩ, aby zajišťovala omezenou ochranu před nebezpečným zásahem elektrickým proudem nebo před zapálením v situaci poškození elektrického zařízení při napětí do 250 V. Uživatelé by si však měli vědomí toho, že v určitých podmínkách nemusí být obuv dostatečnou ochranou a pro ochranu uživatele by měly být vždy přijaty ještě další kroky.

Elektrická rezistence obuvi tohoto typu se může měnit v důsledku ohýbání, znečištění nebo vlivem vlhkosti. Tato obuv nemůže splňovat předpokládanou funkci během používání ve vlhkých podmínkách. Je tedy nezbytné snažit se o to, aby obuv splňovala předpokládanou funkci odvádění elektrických nábojů a zajišťovala ochranu po celou dobu používání. Uživatelům se doporučuje určení vnitropodnikovým výzkumem elektrickou rezistanci a provádění těchto výzkumů v pravidelných a častých časových odstupech.

Obuv I. klasifikace může absorbovat vlhkost, pokud se nosí po delší dobu a ve vlhkých a mokřích podmínkách se může stát obuví vodivou.

Pokud je obuv používána v podmínkách, v nichž se materiál podrážky znečišťuje, doporučuje se, aby uživatel vždy ověřoval elektrické vlastnosti obuvi před vstupem do nebezpečné oblasti. Doporučuje se, aby v místech, kde se používá antielektrostatická obuv, nebyla rezistence podkladu schopná překonat ochranu zajišťovanou obuví.

Doporučuje se, aby v době používání obuvi nebyly mezi podrážkou obuvi a chodidlem umístěny, s výjimkou punčochákových výrobků, žádné jiné izolační prvky. Pokud je mezi podrážkou a chodidlem umístěna jakákoliv vložka, doporučuje se kontrolování elektrické soustavy obuvi/vložka.

■ Autorizovaná osoba:

Posouzení shody s požadavky se zúčastnila autorizovaná osoba Z.2575.

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli Z/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

■ Vysvětlění označení:

LAHTI PRO – firemní značka výrobce: **LPPOMC, LPTOMG** – kód PROFIX, XX=39-47 – rozměr; kategorie ochrany bezpečné obuvi; YYYY/XX- rok a čtvrtletí výroby obuvi; sériové číslo – ukončené písmeny ZDI.

	— KŮŽE		— ODOLNOST PROTI PRORÁŽENÍ SE SILOU 1100N, PODRÁŽKA Z HRUBÝM VZOREM
	— CHYBÍ KOVOVÉ PRVKY		— ANTI-ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
	— UZAVŘETÁ OBLAST PÁTÝ		— ODOLNOST PROTI SKLIZU NA KERAMICKÉM PODKLADU
	— POHLCOVÁNÍ ENERGIE V PATOVÉ ČÁSTI		— ODOLNOST PROTI SKLIZU NA KERAMICKÉM A OCELOVÉM PODKLADU
	— ODOLNOST PROTI Pohonným hmotám		— OCHRANÁ KOMPZITOVÁ TUŽINKA – CHRÁNÍ PRSTY NOHY PŘED ZARÁŽENÍM S ENERGIÍ 200J
	— OMEZENÁ PROPUSTNOST A ABSORPCE VODY		— OCHRANÁ OCELOVÁ TUŽINKA – CHRÁNÍ PRSTY NOHY PŘED ZARÁŽENÍM S ENERGIÍ 200J
	— ODOLNOST PROTI PRORÁŽENÍ SE SILOU 1100N		— PODRÁŽKA VYROBENÁ S POLYURETANU DVOJÍ HUSTOTY
	— PODRÁŽKA VYROBENÁ S POLYURETANU JEDNÉ HUSTOTY		



NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE BEZPEČNOSTNÁ OBUV, typ výrobku: LPPOMC, LPTOMG

Preklad pôvodného návodu



PREDZAHÁJENÍ POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE ŠTYMTO NÁVODOM.

Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.

VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny týkajúce sa bezpečného používania.

Bezpečnosť obuví patrí do II. kategórie osobných ochranných prostriedkov, je v súlade s ustanoveniami Nariadenie 2016/425 a je vyrobená v súlade s normou ISO 20345:2011. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl

Bezpečnostná obuv je obuv, ktorá má ochranné účely, je určená na ochranu chodidiel užívateľa pri práci, v spičkách vybavená zosilnenými špicami navrhnutými tak, aby chránili proti úderu s energiou 200 J a pred stlačením zaťažbu rovno 15 kN.

Pred zahájením používania je treba skontrolovať, či obuv nie je poškodená, roztrhnutá, podrážka nie je prasknutá. Po obutí je treba sa presvedčiť, že obuv netlačí nohu a nie je príliš silne zasuňované, aby nebol obmedzovaný prietok krvi do chodidla.

POZOR! Vyhodnotenie vhodnosti na používanie je treba vykonať pred každým použitím. V prípade zistenia prasklín, predietia, mechanických poškodení, zmeny farby je treba prestať obuv používať a vymeniť ju na novú.

■ Používanie:

POZOR! Pred zahájením používania sa zoznámte s označeniami kategórie ochrany za účelom správnej voľby obuvi na vykonávanie práce. Kategória ochrany je umiestnená na každom kuse obuvi. Kategórie ochrany sú opisane nižšie.

Používajte výhradne v súlade s určením.

Obuv nasadte na chodidlá, narovnajete jazyk a následne zasuňte. Šnurovanie obuvi by nemalo spôsobiť tlak na chodidlá a zároveň by nemalo umožniť vytiahnutie chodidla bez rozviazania šnúrok. Nepoužívajte prostriedky, ktoré umožňujú rýchlejšie prispôbenie obuvi tvaru chodidla. Takéto prostriedky by mohli spôsobiť zníženie úrovne ochrany.

Po ukončení používania je treba rozviazať a povoliť šnúry a obuv vyčistiť. Nevýuzítajte obuv s použitím veľkej sily a/alebo bez povolenia šnúrok.

Tato obuv je vyrobená z materiálov, ktoré obvyčajne nespôsobujú alergické reakcie. Môžu sa však vyskytnúť individuálne prípady takých reakcií. V takom prípade je treba prestať výrobok používať a obrátiť sa na lekára.

Materiál je opísaný na visáčke, ktorá je na obuvi, alebo pripojená k obuvi, kde jednotlivé symboly znamenajú:



■ Voľba kategórií ochrany:

Kategória ochrany **S8** znamená, že obuv spĺňa základné požiadavky normy ISO 20345:2011.

Kategória ochrany **S1** znamená, že obuv spĺňa základné požiadavky a má uzavretú patu, antielektrostatické vlastnosti a pohlcuje energiu v pätovej časti, je odolná proti pohonným hmotám.

Kategória ochrany **S2** znamená, že obuv spĺňa základné požiadavky **S1** a okrem toho má obmedzenú priepustnosť vody a absorbovanie vody.

Kategória ochrany **S3** znamená, že obuv spĺňa požiadavky **S2** a okrem toho je odolná proti prebitiu a má podrážku s hrubým vzorom.

Kategória ochrany **S4** znamená, že obuv spĺňa základné požiadavky a má uzavretú oblasť päty, antielektrostatické vlastnosti, pohlcovanie energie v päte, je odolná proti pohonným hmotám.

Kategória ochrany **S5** znamená, že obuv spĺňa požiadavky ako **S4** je odolná proti prebitiu a má podrážku s hrubým vzorom.

Symbol **P** znamená, že je podrážka odolná proti prebitiu.

Označenie **SRA** znamená odolnosť proti sklzu na podkladu z keramických dlaždíc krytých SLS*.

Označenie **SRC** znamená odolnosť proti sklzu na podkladu z keramických dlaždíc krytých SLS* a na oceľovom podkladu krytým glycerolom.

* SLS – roztok laurylsulfátu sodného.

Podrobné informácie o kategóriách ochrany sú dostupné v norme ISO 20345:2011.

■ Obmedzenia použitia:

Tato obuv nie je určená na používanie:

- za účelom zaistenia ochrany proti ohrozeniu elektrickým prúdom,
- v prostredí s vysokou teplotou, ktorej dôsledky sú porovnateľné s pôsobením vzduchu s teplotou 100°C alebo vyššou a pre ktoré môže, ale nemusí byť typické infračervené žiarenie, plamene alebo veľké rozstreky roztopeneho materiálu,
- v prostredí s nízkou teplotou, ktorej dôsledky sú zvonateľné s pôsobením vzduchu s teplotou -50°C alebo nižšou,
- za účelom obmedzenej ochrany proti chemickému ohrozeniu alebo ionizačnému žiareniu.

■ Skladovanie a údržba:

Obuv je treba uchovávať v lepenkových obaloch na suchých, vetraných miestach, chránených pred pôsobením slnka a vysokou teplotou. Pri skladovaní sa obuv nesmie stlačovať alebo deformovať.

Po každom použití a pred zahájením údržby je treba obuv riadne očistiť a následne ručne umyť s použitím mäkkej handry navlhčenej v roztoku vlažnej vody a mydla. Sušenie v pokojovej teplote, najlepšie na dobre vetranom mieste, ďaleko od zdrojov tepla. Po dôkladnom osušení ide urobiť údržbu obuvi.

Údržbu obuvi vykonávajú s použitím prostriedku na údržbu kože obuvi. Prvky vyrobené z textilného materiálu udržuje s použitím všeobecne dostupných prostriedkov určených na tento účel.

Je treba dodržiavať odporúčania pripojené ku prísľutným prostriedkom na údržbu.

Údržbu vykonávame minimálne raz v mesiacu a v prípade intenzívneho používania viac rázy.

■ Doba použiteľnosti:

Vhodne udržovaná, uchovaná a dopravná obuv si uchováva použiteľnosť po dobu 3 roky od dátumu výroby. Dátum výroby je vidieť na každom kuse obuvi.

POZOR! V prípade akéhokoľvek mechanického poškodenia, predietia, prasklín, die, roztrhania strca obuv použiteľnosť bez ohľadu na dobu, ktorú uplynula od dátumu výroby. Opotrebovanú obuv je treba likvidovať v súlade s platnými právnymi predpismi.

■ Doprava:

Obuv dopravujte v pôvodnom obalu, chráňte pred slnečným žiarením a vysokou teplotou, nestláčajte a nedeformujte.

■ Informácie týkajúce sa antielektrostatickej obuvi:

Odporúča sa používať antielektrostatické obuv v prípadoch, keď je nutné znížiť možnosť vzniku elektrostatického náboja, prostredníctvom odvádzania elektrostatických nábojov tak, aby bolo vylúčené nebezpečenstvo zaplnenia od iskry, napr. horľavých látok a pár a keď nie je úplne vylúčené riziko zásahu elektrickým prúdom spôsobené elektrickým zariadením alebo súčiastkami pod napätím. Odporúča sa však venovať pozornosť tomu, že antielektrostatická obuv nemôže zaistiť dostatočnú ochranu proti zásahu elektrickým prúdom, pretože spôsobuje iba určitú elektrickú rezistenciu medzi chodidlom a podkladom. Pokiaľ nebolo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom úplne eliminované, je nutné prijať ďalšie kroky za účelom vylúčenia sa riziku. Odporúča sa, aby takéto prostriedky a niže uvedené prieskumy boli časťou programu prevencie nehôd na pracovisku. Odporúča sa, aby v súlade so skúsenosťami elektrická rezistencia výrobku zaisťujúca požadovaný antielektrostatický efekt v dobe používania bola nižšia ako 1 000 MΩ. Pre novy výrobok dolná hranica elektrickej rezistencie bola určená na úrovni 100 kΩ, aby zaisťovala obmedzenú ochranu pred nebezpečným zásahom elektrickým prúdom alebo pred zapálením i v situáciách poškodenia elektrického zariadenia pri napätí do 250 V. Užívateľia by si však mali byť vedomí toho, že v určitých podmienkach nemusí byť obuv dostatočnou ochranou a pre ochranu užívateľa by mali byť vždy prijaté ešte ďalšie kroky.

Elektrická rezistencia obuvi tohto typu sa môže meniť v dôsledku ohybania, znečistenia alebo vplyvom vlhkosti. Tato obuv nebude spĺňať predpokladanú funkciu pri používaní vo vlhkých podmienkach. Preto je nutné snažiť sa o to, aby obuv spĺňala predpokladanú funkciu odvádzania elektrických nábojov a zaistovala ochranu po celou dobu používania. Užívateľom sa odporúča a určité vnútroprúdovými výskumom elektrickú rezistenciu a vykonávanie takýchto výskumov v pravidelných a častých časových odstupoch.

Obuv I. klasifikácie môže absorbovať vlhkosť, pokiaľ sa nosí dlhšiu dobu a vo vlhkých a mokrych podmienkach sa môže stať obuvou vodivou.

Pokiaľ je obuv používaná v podmienkach, v ktorých sa materiál podrážky znečisťuje, odporúča sa, aby užívateľ vždy overoval elektrické vlastnosti obuvi pred vstupom do nebezpečnej oblasti. Odporúča sa, aby v miestach, kde sa používa antielektrostatická obuv, nebola rezistencia podkladu schopná prekročiť ochranu zaisťovanú obuvou.

Odporúča sa, aby v dobe používania obuvi neboli medzi podrážkou obuvi a chodidlom umiestňované, s výnimkou pancúchových výrobkov, žiadne iné izolačné prvky. Pokiaľ je medzi podrážkou a chodidlom umiestňované akákoľvek vločka, odporúča sa kontrolovať elektrickú rezistenciu obuvi/vločky.

■ Autorizovaná osoba:

Posídzenia zhody s požiadavkami sa zúčastnila autorizovaná osoba č. 2575.

INTERTEK Italia S.p.a.

Via Guido Miglioli 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

■ Vysvetlenie označení:

LAHTI PRO – firemná značka výrobku; **LPPOMCX, LPTOMGX** – kód PROFIX, XX=39-47 – rozmer; kategória ochrany bezpečnostnej obuvi; YYYY/XX-rok a kvartál výroby obuvi; sériové číslo – ukončené písmenami ZDI.

	– KOŽA		– ODOLNOSŤ PROTI PREPICHNUTIU SO SILOU 1100N, PODRÁŽKA Z HRUBÝM VZOROM
	– BREZ KOVINSKIH ELEMENTOV		– ANTELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
	– UZAVRETÁ OBLASŤ PÄTY		– ODOLNOSŤ PROTI SKLZU NA KERAMICKOM PODKLADE
	– POHLCOVANIE ENERGIE V PÄTOVEJ ČASTI		– ODOLNOSŤ PROTI SKLZU NA KERAMICKEJ A OCEĽOVOM PODKLADU
	– ODOLNOSŤ PROTI POHONNÝM HMOTÁM		– OCHRANÁ KOMPOZITOVÁ ŠPICA – CHRÁNÍ PRSTY NOHY PRED ZARIADENÍM S ENERGIU 200J
	– OBMEDZENÁ – PRIEPUSŤNOSŤ A ABSORPCIJA VODY		– OCHRANÁ OCEĽOVÁ ŠPICA – CHRÁNÍ PRSTY NOHY PRED ZARIADENÍM S ENERGIU 200J
	– ODOLNOSŤ PROTI – PREPICHNUTIU SO SILOU 1100N		– PODRÁŽKA VYROBENÁ S POLYURETANU DVOJAKEJ HUŠTOSTI
	– PODRÁŽKA VYROBENÁ S POLYURETANU JEDNEJ HUŠTOSTI		

FR

MODE D'EMPLOI

CHAUSSURES DE SÉCURITÉ, type de produit: LPPOMC, LPTOMG

Traduction de la notice originale



LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI DOIT ÊTRE LU ET COMPRIS AVANT L'UTILISATION.

Conserver le mode d'emploi pour des utilisations futures.

AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions et consignes de sécurité.

Chaussures de sécurité appartenant à la deuxième catégorie d'équipement de protection individuelle et sont compatibles avec les dispositions de la Règlement 2016/425 et fabriquées conformément à la norme ISO 20345:2011. L'adresse du site internet sur lequel la déclaration UE de conformité peut être consultée: www.lahtipro.fi

Chaussures de sécurité ce sont des chaussures ayant des propriétés préventives, destinées à protéger les pieds de l'utilisateur des lésions qui peuvent survenir sur le lieu de travail, dotées des embouts conçus pour fournir une protection contre les chocs de l'énergie de 200 J et contre la compression sous une charge de compression égale à 15kN.

Les chaussures vous protègent contre les intempéries sans tenir compte des conditions extraordinaires et extrêmes.

Avant l'utilisation, vérifiez si les chaussures ne sont pas endommagées, déchirées, si les semelles ne sont pas fissurées. Après avoir mis les chaussures, assurez-vous qu'elles n'oppriment pas les pieds et qu'elles ne sont pas trop fortement lacées causant la restriction du flux sanguin vers les pieds.

ATTENTION! Il faut réaliser l'évaluation de l'aptitude à l'emploi avant chaque utilisation. En cas de fissures, de frottements, de dommages mécaniques, de décoloration il faut cesser de les utiliser et les remplacer avec de nouvelles chaussures.

■ Utilisation:

ATTENTION! Avant utilisation lire les indications de la catégorie de protection afin de choisir correctement des chaussures pour le travail à effectuer. La catégorie de protection est placée sur chaque chaussure. Les catégories de protection sont décrites ci-dessous.

Utiliser conformément à sa destination.

Mettre les pieds dans les chaussures, ranger la languette et ensuite lacer. Le lagage de chaussures ne devrait pas causer la compression des pieds, et en même temps, il ne devrait être possible de sortir les pieds des chaussures sans les délayer. Ne pas utiliser des mesures qui permettraient l'adaptation plus rapide de chaussures à la forme du pied. Ces mesures peuvent réduire le degré de protection.

Délayer et enlever les chaussures après les avoir utilisées. Ne pas enlever les chaussures avec une grande force et/ou sans les délayer.

Ces chaussures sont faites de matériaux qui généralement ne provoquent pas de réactions allergiques. Toutefois il peut y avoir des cas individuels de telles réactions. Dans ce cas, arrêtez d'utiliser le produit et consultez votre médecin.

Le matériau est indiqué sur la chaussure ou attaché à la chaussure et les différents symboles signifient:



- matières textiles



- autres matériaux



- cuir

■ Sélection des catégories de protection:

La catégorie de protection **S8** signifie que la chaussure est conforme aux exigences fondamentales de la norme ISO 20345:2011.

La catégorie de protection **S1** signifie que la chaussure est conforme aux exigences fondamentales et possède l'arrière fermé, les propriétés antistatiques, l'absorption d'énergie du talon, la résistance aux hydrocarbures.

La catégorie de protection **S2** signifie que la chaussure est conforme aux exigences de la **S1** et en plus elle possède la pénétration et absorption d'eau limitée.

La catégorie de protection **S3** signifie que la chaussure est conforme aux exigences de la **S2** et en plus elle possède la semelle anti-perforation et la semelle à crampons.

La catégorie de protection **S4** signifie que la chaussure est conforme aux exigences fondamentales et possède l'arrière fermé, les propriétés antistatiques, l'absorption d'énergie du talon, la résistance aux hydrocarbures.

La catégorie de protection **S5** signifie que la chaussure est conforme aux exigences de la **S4** et en plus elle possède la semelle anti-perforation et la semelle à crampons.

Le symbole **P** signifie que la semelle est résistante à la perforation.

Le marquage **SRA** signifie la semelle antidérapante sur carreaux céramiques recouverts d'une SLS*.

Le marquage **SRC** signifie la semelle antidérapante sur carreaux céramiques recouverts d'une SLS* et sur sol en acier recouvert de glycérol.

*SLS - laurylsulfate de sodium.

Des informations détaillées sur les catégories de protection sont disponibles dans la norme ISO 20345:2011.

■ Restriction d'utilisation:

Ces chaussures ne sont pas destinées à être utilisées:

- pour fournir une protection contre les risques électriques, des tensions dangereuses,
- dans des environnements à haute température, dont les effets sont comparables à ceux d'une température d'air de 100 °C ou plus et qui peuvent, mais ne doivent pas nécessairement être caractérisés par la présence d'un rayonnement infrarouge, des flammes ou d'importantes projections de matière fondue,
- dans des environnements à basse température, dont les effets sont comparables à ceux d'une température d'air de -50 °C ou moins,
- pour fournir une protection limitée contre les risques chimiques ou de radiations ionisantes.

■ Stockage et entretien:

Les chaussures doivent être stockées dans des boîtes en carton dans des endroits secs, bien ventilés, à l'abri du soleil et de la chaleur. Lors du stockage ne pas écraser ou déformer des chaussures.

Après chaque utilisation, les chaussures doivent être soigneusement nettoyées et lavées à la main à l'aide d'un chiffon doux trempé dans une solution d'eau tiède et du savon. Laisser sécher à la température ambiante, de préférence dans un endroit aéré, loin des sources de chaleur. Après le séchage complet, procéder à l'entretien des chaussures.

Les chaussures doivent être maintenues à l'aide des produits d'entretien pour les chaussures en cuir. Les éléments en matières textiles maintenir à l'aide des produits populaires destinés à cette fin.

Il convient de respecter des recommandations accompagnant des produits d'entretien

appropriés.

L'entretien doit être effectué pas moins d'une fois par mois, et dans le cas d'une utilisation intensive augmenter sa fréquence.

■ Durée de conservation:

Bien entretenues, stockées et transportées, on peut utiliser les chaussures pendant une période de 3 ans à compter de la date de fabrication. Date de fabrication est visible sur chaque chaussure.

ATTENTION! En cas de dommages mécaniques, les frottements, les fissures, les trous, les déchirures, les chaussures perdent son aptitude à l'emploi quelle que soit la période écoulée depuis la date de production.

Après une période d'utilisation, des chaussures doivent être éliminées conformément à la législation applicable.

■ Transport:

Transporter des chaussures dans leur emballage d'origine, à l'abri du soleil et de la chaleur, ne pas écraser ou déformer.

■ Information concernant les chaussures antistatiques:

Il convient d'utiliser ces chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques, par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation des vapeurs ou substances inflammables et si le risque du choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il faut savoir cependant que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. De telles mesures, aussi bien que les essais additionnels mentionnés ci-après doivent faire partie des contrôles de routine du programme de sécurité du lieu de travail. L'expérience démontre que, pour le besoin antistatique, le trajet de décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 1000 MΩ à tout moment de la vie du produit. Une valeur de 100 kΩ est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient défectueux lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures à 250 V. Cependant, sous certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par les chaussures pourrait s'avérer inefficace et d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger, à tout moment, le porteur.

La résistance électrique de ce type de chaussure peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou par l'humidité. Ce genre de chaussures ne remplira sa fonction si elle est portée dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission correctement (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'établir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers.

Les chaussures appartenant à la classe I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et elles peuvent devenir conductrices dans ces conditions humides.

Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où les semelles sont contaminées, le porteur doit toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où les chaussures antistatiques sont portées, la résistance du sol doit être telle qu'elle n'annule pas la protection donnée par les chaussures.

Au porter, aucun élément isolant, à l'exception des chaussettes normales ne doit être introduit entre la semelle première et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle première et le pied, il convient de vérifier les propriétés électriques de la combinaison chaussure/insert.

■ Organisme notifié:
















L'organisme notifié No 2575 a participé à la procédure d'évaluation de la conformité aux exigences.

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

■ Explication des symboles:

LAHTI PRO - marque de fabrication; **LPPOMCXX, LPTOMGX** - code de PROFIX, **XX=39-47** - pointure; catégorie des chaussures de sécurité; **YYYY/XX** - année et trimestre de fabrication; numéro de série - terminé par les lettres ZDI.

	CUIR		RÉSISTANCE À LA PERFORATION AVEC FORCE DE 1100N, SEMELLE À CRAMPONS
	SANS ÉLÉMENTS EN MÉTAL		PROPRIÉTÉS ANTISTATIQUES
	ARRIÈRE FERMÉ		RÉSISTANCE AU GLISSEMENT SUR CARREAUX CÉRAMIQUES
	ABSORPTION D'ÉNERGIE DU TALON		RÉSISTANCE AU GLISSEMENT SUR CARREAUX CÉRAMIQUES ET SUR SOL EN ACIER
	RÉSISTANCE AUX HYDROCARBURES		EMBOUT DE PROTECTION EN COMPOSITE - PROTÈGE DES DOIGTS DE PIEDS À UN CHOC DE 200 JOULES
	PÉNÉTRATION ET ABSORPTION D'EAU RÉDUITES		EMBOUT DE PROTECTION EN ACIER - PROTÈGE DES DOIGTS DE PIEDS À UN CHOC DE 200 JOULES
	RÉSISTANCE À LA PERFORATION AVEC FORCE DE 1100N		SEMELLE FAITE EN POLYURÉTHANE À DOUBLE DENSITÉ
	SEMELLE FAITE EN POLYURÉTHANE À MONO DENSITÉ		

SL

NAVODILA ZA UPORABO ZAŠČITNA OBUTEV, tip proizvoda: LPPOMC, LPTOMG Prevod izvirnih navodil za uporabo



PREJ ZAČETKOM UPORABE SEZNANITE SE Z NAVODIL ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPAZORIL! Pozorno preberite vsa opazorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Zaščitna obutev sodi v kategorijo II osebne varovalne opreme, ustreza zahtevam Uredbe 2016/425 in je proizvedena v skladu s standardom ISO 20345:2011.

Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahti-pro.pl

Zaščitna obutev je obutev, ki ima zaščitne lastnosti in so namenjene zaščiti stopal uporabnika pred poškodbami med delom. Opremljene so z zaščitnimi kapicami, ki so oblikovane tako, da zagotavljajo zaščito pred udarci z energijo 200 J in stiskanjem s tlačno obremenitvijo 15 kN.

Pred uporabo preverite, ali je obutev poškodovana, raztrgana in ali je podplad razpokan. Potem ko si nadenete obutev se prepričajte, da vas ne tišči in da vezalke niso pretresno zavezane, kar omejuje dotok krvi v stopala.

POZOR! Prilomenost za uporabo preverite pred vsakokratno uporabo. V primeru razpok, raztrganosti delov, mehanskih poškodb, razbarvanja je treba prenehati z uporabo in obutev zamenjati za novo.

■ Uporaba:

POZOR! Pred uporabo se seznanite z oznakami kategorij zaščite z namenom ustrezne izbire obutve za določeno vrsto dela. Kategorija zaščite je navedena na vsakem kosu obutve. Kategorije zaščite so opisane spodaj.

Uporabljajte izključno v skladu z namenom.

Obutev si nadene na noge, ustrezno namestite jezik in nato zavežite vezalke. Zavezane vezalke ne smejo prekomerno stiskati stopal, hkrati pa mora biti omogočeno sezuvanje brez potrebe po odzvojanju vezalk. Ne uporabljajte sredstev za pospeševanje prilagoditve obutve obliki vašega stopala. Tako sredstva lahko znižajo stopnjo zaščite.

Po koncu uporabe odvezite vezalke in sezujte obutev. Ne sezuvajte se z uporabo velike sile in/ali brez odzvojanja vezalk.

Obutev je proizvedena iz materialov, ki praviloma ne povzročajo alergijskih odzivov. Odzivi kože se lahko pojavijo v posameznih primerih. V tem primeru je treba prenehati z uporabo izdelka in se posvetovati z zdravnikom.

Proizvodni material, naveden na obtvni ali priložen k obtvi, kjer posamezni simboli pomenijo:



- tekstilni material



- drug material



- usnje

■ Izbira kategorij zaščite:

Kategorija zaščite **S8** pomeni, da čevlji ustrezajo le osnovnim zahtevam standarda ISO 20345:2011. Kategorija zaščite **S1** pomeni, da čevlji ustrezajo osnovnim zahtevam ter imajo zaprt predel pete, antistatične značilnosti in vpijajo energijo v predelu pete.

Kategorija zaščite **S2** pomeni, da čevlji ustrezajo zahtevam **S1** ter imajo omejeno prepustnost in vpijanje vode.

Kategorija zaščite **S3** pomeni, da čevlji ustrezajo zahtevam **S2** ter so odporni na prebod in imajo rebrast podplad.

Kategorija zaščite **S4** pomeni, da čevlji ustrezajo osnovnim zahtevam ter imajo zaprt predel pete, antistatične značilnosti, vpijajo energijo v predelu pete in so odporni na olja in goriva.

Kategorija zaščite **S5** pomeni, da čevlji ustrezajo zahtevam **S4** ter so odporni na prebod in imajo rebrast podplad.

Simbol **P** pomeni odpornost podplata na prebod.

Oznaka **SRA** testirana protizdrsnost na keramičnih ploščah z raztopino SLS*. Oznaka **SRC** testirana protizdrsnost na keramičnih ploščah z raztopino SLS* in testirana protizdrsnost na jeklenih tleh z glicerinom.

* SLS – raztopina natrijevega lavrilsulfata

Podrobne informacije o kategorijah zaščite so navedene v standardu ISO 20345:2011.

■ Omejitve uporabe:

Obutev ni primerna za uporabo:

- za zagotovitev pred nevarnostjo električnega toka in nevarnimi napetostmi,
- v okoljih z visoko temperaturo, katerih učinke je mogoče primerjati s tistimi pri temperaturi zraka 100°C ali več in za katere je lahko značilna, ali pa ne, navzočnost infrardečega sevanja, plamenov ali izmeta velike količine staljenega materiala,
- v okoljih z nizko temperaturo, katerih učinki so primerljivi s tistimi pri temperaturi zraka -50°C ali manj,
- za zagotavljanje omejene zaščite pred kemičnim napadom ali ionizirajočim sevanjem.

■ Shranjevanje in vzdrževanje:

Obutev hranite v kartonski embalaži v suhih in prezračnih prostorih, ne izpostavljajte sončnim žarkom in visokim temperaturam. Pri shranjevanju obutve ne zvijajte in ne preoblikujte.

Po vsakokratni uporabi obutev natančno očistite ter jo nato ročno umijte z mehko krpo, namočeno v topli vodi z milom. Sušite na sobni temperaturi, najboljša na dobro prezračenem prostoru, v oddaljenosti od virov toplote. Z nego obutev lahko začnete, ko je obutev popolnoma suha.

Vzdrževanje obutve se opravi z uporabo sredstev za nego usnjene obutve. Na delih iz tekstilnega materiala uporabite splošno dostopna sredstva za ta namen.

Uporabljajte navodila za uporabo ustreznih sredstev za vzdrževanje obutve.

Nego obutve opravite najmanj enkrat na mesec, v primeru pogoste uporabe pa pogostost

vzdrževanje ustrezno prilagodite.

■ Življenjska doba:

Življenjska doba ustrezno vzdrževane, hranjene in prepeljane obutve znaša 3 leta od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je naveden na vsakem kosu obutve.

POZOR! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, razpok, lukenj, raztrganih delov obutve izgubi primernost za uporabo ne glede na obdobje, kije preteklo od datuma proizvodnje.

Izrabljeno obutev odstranite v skladu z veljavnimi predpisi.

■ Prevoz:

Obutev prevažajte v originalni embalaži, ščitite jo pred soncem in visokimi temperaturami, obutev ne zvijajte in ne preoblikujte.

■ Informacija o antistatični obtvi:

Priporočljivo je, da se antistatična obutev uporablja takrat, kadar je treba zmanjšati možnosti elektrostatičnega naboja z odvajanjem elektrostatičnih nabojev tako, da se izključi nevarnost vžiga zaradi iskre, npr. vnetljivih snovi in hlapov, in kjer ni popolnoma izključena nevarnost električnega udara, ki ga povzročajo električne naprave ali elementi pod napetostjo. Priporočljivo je upoštevati, da antistatična obutev ne zagotavlja zadostne zaščite pred električnim udarom, ustvarja električno upornost le med stopalom in tlaki. Če nevarnost električnega udara ni popolnoma izločena, je treba uporabiti dodatno varovalno opremo za zaščito pred obstoječim tveganjem. Priporočljivo je, da so taka sredstva in spodaj omenjeni preizkusi del programa za preprečevanje nestrč pri delu. Priporočljivo je, da je električna upornost proizvoda, ki zagotavlja zahtevan antistatični učinek, med uporabo proizvoda nižja od 1 000 MΩ. Za nov proizvod spodnja meja električne upornosti znaša 100 kΩ, kar zagotavlja omejeno zaščito pred nevarnim električnim udarom ali vžigom v primeru poškodbe električne opreme, ki deluje pod napetostjo do 250 V. Vseeno morajo uporabniki upoštevati, da v določenih pogojih obutev ne predstavlja zadostne zaščite, zato morajo biti za zagotovitev varnosti uporabnika vedno sprejeti dodatni previdnostni ukrepi.

Električna upornost obutve tega tipa se lahko bistveno spremeni zaradi upoibanja, umazanje ali vlage. Obutev ne bo izpolnjevala svoje osnovne funkcije med uporabo v mokrih pogojih. Bistveno je stremeti k temu, da bo obutev izpolnjevala svojo osnovno funkcijo odvajanja električnih nabojev in zagotavljala zaščito skozi celoten čas njene uporabe. Uporabnikom se priporoča, da določijo interne preizkuse električne upornosti ter jih opravljajo v rednih in pogostih intervalih.

Obutev kategorije I lahko vpilja vlago, če se nosi dlje časa, v vlažnih in mokrih pogojih pa lahko postane prevodna obutev.

Če se obutev uporablja v pogojih, kjer se unificuje podplad, priporočamo, da uporabnik vedno preveri električne lastnosti obutve pred vstopom na nevarno območje. Priporočljivo je, da na mestih, kjer se uporablja antistatična obutev, upornost tal ni taka, da bi lahko znižala raven zaščite obutve.

Priporočljivo je, da se med uporabo obutve med podplatom čevlja in stopalom uporabnika ne nahajajo nobeni izolacijski elementi, z izjemo pletenih nogavic. Če se med podplatom in stopalom nahaja kakršni koli vložek, je priporočljivo, da preverite električne lastnosti obutve/vložka.

■ Priglašeni organ:

V postopku ugotavljanja skladnosti z zahtevami je sodeloval priglašeni organ št. 2575.

INTERTEK Italia S.p.a.

Via Guido Miglioli 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

■ Pomen oznak:

LAHTI PRO – oznaka proizvajalca; **LPPOMCX, LPTOMGX** – koda PROFIX, **XX=39-47** – velikost, kategorija zaščite zaščitne obutve; **YYYY/XX** – leto in četrtletje proizvodnje obutve; serijska, ki se zaključuje s črkami ZDI.

	– USNJE		– ODOPORNOST NA PREBOD S SILO 1100 N REBRAST PODPLAT
	– BREZ KOVINSKIH DELOV		– ANTISTATIČNE LASTNOSTI
	– ZAPRT PREDDEL PETE		– ODOPORNOST NA ZDRS NA KERAMIČNI PODLAGI
	– ABSORPCIJA ENERGIJE V PREDELU PETE		– ODOPORNOST NA ZDRS NA KERAMIČNI IN JEKLENI PODLAGI
	– ODOPORNOST NA OLJA IN GORIVA		– KOMPOZITNA ZAŠČITNA KAPICA, KI ŠČITI NOŽNE PRSTE PRED UDARCI Z ENERGIJO 200J.
	– OMEJENA PREPUSTNOST IN VPJANJE VODE		– JEKLENA ZAŠČITNA KAPICA, KI ŠČITI NOŽNE PRSTE PRED UDARCI Z ENERGIJO 200J.
	– ODOPORNOST NA PREBOD S SILO 1100N		– PODPLAT IZ DVOOSLOJNEGA POLIURETANA
	– PODPLAT IZ ENOSLOJNEGA POLIURETANA		



MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Zaštitna obuća spada u drugu kategoriju osobne zaštitne opreme i udovoljava odredbama Uredbe 2016/425 i izrađena je u skladu s ISO 20345: 2011.

Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izvaji o sukladnosti: www.lahptipro.pl

Zaštitna obuća je obuća sa zaštitnim značajkama dizajnirana da štiti stopala korisnika od ozljeda tijekom rada, opremljena kapama za nožne prste dizajnirane za zaštitu od udara s energijom od 200 J od kompresije pod pritiskom opterećenja od 15 kN.

Prije uporabe provjerite da obuća nije oštećena, rastrgana, potplat nije napaknut. Nakon što obučete cipele, pazite da ne stisne stopalo i da nije previše zavezana, što ograničava dotok krvi u stopala.

NAPOMENA! Prije svake uporabe treba provjeriti ocjenu prikladnosti za uporabu. U slučaju pukotina, ogrebotina, mehaničkih oštećenja ili promjene boje, obustavite uporabu i zamijenite obuću novom.

■ Upotrijebite:

NAPOMENA! Prije upotrebe upoznajte se s oznakama kategorije zaštite kako biste pravilno odabrali obuću za svoj rad. Kategorije zaštite postavljene su na svaku cipelu. Niže su opisane kategorije zaštite.

Koristite samo prema namjeni.

Obuću treba staviti na noge, staviti jezik, a zatim čpkati. Vežanje obuće ne bi smjelo izazivati pritisak na stopala, dok stopalo ne bi trebalo biti moguće bez vežanja. Ne koristite mjere koje će omogućiti brže prilagođavanje obuće obliku stopala. Takve mjere mogu smanjiti stupanj zaštite.

Nakon upotrebe, obuću je potrebno vezati i ukloniti. Ne skidajte cipele koristeći veliku silu / ili bez odvajanja.

Ova obuća izrađena je od materijala koji uglavnom ne izazivaju alergijske reakcije. Međutim, mogu se javiti pojedinačni slučajevi takvih reakcija. U tom slučaju, prestanite koristiti proizvod i posavjetujte se s liječnikom.

Materijal se postavlja na obuću ili se pričvršćuje na obuću, gdje pojedini simboli znače:



— tekstilni materijal



— drugi materijal



— koža

■ Izbor kategorije zaštite:

SB zaštitna kategorija znači da obuća ispunjava osnovne zahtjeve norme ISO 20345: 2011.

Zaštitna kategorija **S1** znači da obuća ispunjava osnovne zahtjeve i ima zatvoreno područje pete, antielektrostatska svojstva, apsorpciju energije u dijelu pete.

Zaštitna kategorija **S2** znači da obuća zadovoljava zahtjeve **S1** i dodatno ima ograničenu propusnost vode i upijanje vode.

Zaštitna kategorija **S3** znači da obuća udovoljava zahtjevima **S2** i dodatno ima otpornost na probijanje, rezbareni potplat.

Zaštitna kategorija **S4** znači da obuća ispunjava osnovne zahtjeve i ima zatvoreno područje pete, anti-elektrostatska svojstva, apsorpciju energije u peti, otpornost na dizel.

Zaštitna kategorija **S5** znači da ispunjava zahtjeve **S4** i da je otporna na proboje i ima iskladan potplat.

Simbol **P** znači da je potplat otporan na probijanje.

Oznaka **SRA** znači otpornost na klizanje na keramičkoj pločici prekrivenoj SLS *. Oznaka **SRC** označava otpornost na klizanje na SLS * keramičkoj podlozi pločica i na čeličnoj podlozi presvučenoj glicerolom.

* SLS - otopina natrijevog lauril sulfata.

Detaljne informacije o kategorijama zaštite dostupne su u normi ISO 20345: 2011.

■ Ograničenje upotrebe:

Ova obuća nije namijenjena uporabi:

- a) za zaštitu od električnih opasnosti, opasnih napona,
- b) u okruženjima visoke temperature čiji su učinci usporedivi s zrakom za pletenje na 100 °C ili više i koji mogu ili ne moraju biti okarakterizirani prisutnošću infracrvenog zračenja, plamenom ili velikim prskanjem rastopljenog materijala,
- c) u okruženjima niske temperature čiji su učinci usporedivi sa zrakom na -50 °C ili nižim,
- d) osigurati ograničenu zaštitu od kemijskih opasnosti ili ionizirajućeg zračenja.

■ Skladištenje i održavanje:

Obuća treba biti spremljena u kartonskoj ambalazi na suhim, dobro prozračenim mjestima, zaštićenim od sunca i visokih temperatura. Priklom skladištenja obuću nemojte ga drobiti ili deformirati.

Nakon svake upotrebe obuću treba temeljito očistiti, a zatim ručno oprati mekom krpom umočenom u otopinu mlake vode i sapuna. Osušite na sobnoj temperaturi, najbolje na prozračenom mjestu, daleko od izvora topline. Nakon temeljitog sušenja nastavite na konzerviranje cipela.

Obuću treba održavati proizvodima za njegu kožne obuće. Elementi izrađeni od tekstilnog materijala trebaju se sačuvati uporabom općenito dostupnih sredstava namijenjenih za tu svrhu.

Slijedite upute uključene u odgovarajuće konzervanse.

Održavanje treba provoditi najmanje jednom mjesečno, a u slučaju velike uporabe povećati njegovu učestalost.

■ Rok trajanja:

Pravilno održavana, skladištena i prevedena obuća ostaje upotrebljiva u razdoblju od 3 godine od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje vidljiv je na svakoj cipelama.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suza, obuća gubi svoju upotrebnost bez obzira na razdoblje koje je preteklo od datuma proizvodnje. Nakon razdoblja uporabe, obuću treba odlagati u skladu s primjenjivim zakonom.

■ Prijevoz:

Transportnu obuću u originalnom pakiranju zaštitite od sunčeve svjetlosti i visoke temperature, ne drobite je i ne deformirajte.

■ Podaci o antistatičkoj obući:

Preporučuje se upotreba antielektrostatske obuće kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog naboja pražnjenjem statičkog elektriciteta kako bi se isključio rizik od paljenja od iskre, npr. Zapaljivih tvari i para i kada rizik od električnog udara uzrokovano opremom nije u potpunosti isključen električne ili žive komponente. Međutim, preporučuje se napomenuti da antistatička obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu od strujnog udara, jer stvara samo određeni električni otpor stopala i zemlje. Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti otklonjen, potrebne su daljnje mjere kako bi se izbjegao rizik. Preporučuje se da takve mjere i dalje navedene studije budu dio programa prevencije nesreća na radnom mjestu. Preporučuje se da, prema iskustvu, električni otpor proizvoda koji osigurava željeni anti-elektrostatički učinak tijekom upotrebe bude manji od 1.000 MΩ. Za novi proizvod donja granica električnog otpora preko setu pri 100 kΩ ro pružiti ograničenu zaštitu od opasnog električnog udara ili prije paljenja u slučaju neispravnog električnog uređaja koji djeluje na naponu od 250 V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da, pod određenim uvjetima obuća možda to nije dovoljna zaštita i uvijek treba poduzeti dodatne mjere zaštite kako bi se zaštitio korisnik.

Električni otpor ove vrste obuće može se značajno promijeniti uslijed savijanja, onečišćenja ili vlage. Ova obuća neće ispuniti predviđenu funkciju ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga je potrebno nastojati da obuća ispunjava preuzetu funkciju pražnjenja tereta i pruža zaštitu tijekom svog životnog vijeka. Korisnicima se savjetuje da određuju električni otpor unutar postrojenja i provode ih u redovitim i čistim intervalima.

Obuća klase I može apsorbirati vlagu ako se nosi dulje vrijeme, a u vlažnim i vlažnim uvjetima može postati provodljiva obuća.

Ako se obuća koristi u uvjetima onečišćenja plantarnim materijalom, preporuča se korisniku da prije ulaska u opasno područje uvijek provjeri električna svojstva obuće. Preporučuje se da na mjestima gdje se koristi antielektrostatska obuća otpornost na to ne bi trebala biti nadomještena zaštitom koja pruža obuća.

Preporučuje se da se pri korištenju obuće između potplata i stopala korisnika ne postavljaju izolacijski elementi, osim pletenih čarapa. Ako je bilo koji uložak postavljen između uložaka i stopala, preporuča se provjeriti električna svojstva sustava obuće / uložaka.

■ Prijavljeno tijelo:

Prijavljeno tijelo br. 2575 sudjelovalo je u postupku ocjenjivanja usklađenosti sa zahtjevima.

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

■ Objašnjenje znakova:

LAHTI PRO – zaštitni znak proizvođača; **LPPOMC**, **LPTOMGX** – šifra PROFIX, XX = 39-47 – veličina; kategorija sigurnosne obuće; YYYY/XX godina i četvrtina obuće; serijski broj – popunjen slovima ZDL.

	— KOŽA		— OTPORNOST NA PROBIJANJE SILOM 1100 N, REBRASTI POTPLAT
	— BEZ METALNIH DIJELOVA		— ANTELEKTROSTATIČKA SVOJSTVA
	— ZATVORENA PETA		— OTPORNOST NA KLIZANJE NA KERAMIČKIM PODLOGAMA
	— APSORBIRAJUĆA PETA		— OTPORNOST NA KLIZANJE NA KERAMIČKIM I ČELIČNIM PODLOGAMA
	— OTPORNOST NA DIZEL		— KOMPOZITNA ZAŠTITNA KAPICA – ŠTITI PRSTE NOGE OD UDARCA ENERGIJE 200 J
	— OGRANIČENA PROPUSNOST I APSORBCIJA VODE		— ČELIČNA ZAŠTITNA KAPICA – ŠTITI PRSTE NOGE OD UDARCA ENERGIJE 200 J
	— OTPORNOST NA PROBIJANJE SILOM 1100 N		— POTPLAT OD POLIURETANA DVOSTRUKE GUSTOĆE
	— POTPLAT OD POLIURETANA		— JEDNOSTRUKI GUSTOĆE

BS

UPUTE ZA UPOTREBU

ZAŠTITNA OBUĆA, tip proizvoda: LPPOMC, LPTOMG

Prevod originalnog naputka



MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRE UPOTREBE PROIZVODA.

Čuvajte priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva sigurnosna uputstva.

Zaštitna obuća spada u drugu kategoriju osobne zaštitne opreme i u skladu je s odredbama Uredbe 2016/425 i izrađena u skladu s ISO 20345: 2011.

Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Zaštitna obuća je obuća sa zaštitnim značajkama dizajnirana da štiti stopala korisnika od ozljeda tijekom rada, opremljena kapama za nožne prste dizajnirane za zaštitu od udara s energijom od 200 J i od kompresije pod kompresijskim opterećenjem od 15 kN.

Prije upotrebe provjerite da obuća nije oštećena, rastrgana, potplat nije napukao. Nakon što obučete cipele, pazite da ne stisne stopalo i da nije previše zavezana, čime ograničavate dotok krvi u stopala.

NAPOMENA! Procjena prikladnosti za upotrebu treba provjeriti prije svake upotrebe. U slučaju pojave pukotina, ogrebotina, mehaničkih oštećenja ili promjene boje, prekinuti upotrebu i zamijeniti obuću novom.

■ Upotreba:

NAPOMENA! Prije upotrebe upoznajte se sa oznakama kategorije zaštite kako biste pravilno odabrali obuću za svoj rad. Kategorija zaštite postavljena je na svaku cipelu. Niže su opisane kategorije zaštite. Koristite samo po namjeni.

Obuću treba staviti na stopala, staviti jezik, a zatim se vezati. Vezanje obuću ne bi trebalo uzrokovati pritisak na stopalima, dok ne bi trebalo biti moguće produžiti stopalo bez vezanja. Nemojte koristiti mjere koje će omogućiti brže prilagođavanje obuću obliku stopala. Takve mere mogu smanjiti stepen zaštite.

Nakon upotrebe, obuću je potrebno zavezati i ukloniti. Ne uklanjajte cipele koristeći veliku silu i / ili bez odvajanja.

Ova je obuća napravljena od materijala koji uglavnom ne izazivaju alergijske reakcije. Međutim, mogu se javiti pojedinačni slučajevi takvih reakcija. U tom slučaju, prestanite koristiti proizvod i posavjetujte se s liječnikom.

Materijal se postavlja na obuću ili se pričvršćuje na obuću, gdje pojedini simboli znače:



■ Izbor kategorije zaštite:

SB zaštitna kategorija znači da obuća ispunjava osnovne zahtjeve ISO 20345: 2011. Zaštitna kategorija **S1** znači da obuća ispunjava osnovne zahtjeve i da ima zatvoreno područje pete, anti-elektrostatička svojstva, apsorpciju energije u dijelu pete.

Zaštitna kategorija **S2** znači da obuća ispunjava zahtjeve **S1** i dodatno ima ograničenu propusnost vode i upijanje vode.

Kategorija zaštite **S3** znači da obuća ispunjava zahtjeve **S2** i dodatno ima otpornost na probijanje, izbareneni don.

Zaštitna kategorija **S4** znači da obuća ispunjava osnovne zahtjeve i da ima zatvoreno područje pete, anti-elektrostatička svojstva, apsorpciju energije u peti, otpornost na dizel.

Kategorija zaštite **S5** znači da ispunjava zahtjeve **S4** i da je otporna na proboje i ima iskladan potplat.

Simbol **P** znači daje potplat otporan na probijanje.

Oznaka **SRA** znači otpornost na klizanje na keramičkoj pločici prekrivenoj SLS *. Oznaka **SRC** označava otpornost na klizanje na SLS * keramičkoj podlozi za pločice i na čeličnu podlogu presvučenu glicerolom.

* SLS - rastvor natrijum-laurl sulfata.

Detaljne informacije o kategorijama zaštite dostupne su u normi ISO 20345: 2011.

■ Ograničenje upotrebe:

Ova obuća nije namijenjena za upotrebu:

- za zaštitu od električnih opasnosti, opasnih napona,
- u okruženjima visokih temperatura, čiji su efekti uporedivi sa zrakom za pletenje na 100 ° C ili više, a koji mogu ili ne moraju biti okarakterisani prisustvom infracrvenog zračenja, plamenom ili velikim prskanjem rastopljenog materijala,
- u okruženjima niske temperature čiji su efekti uporedivi sa zrakom na -50 ° C ili nižim,
- pružanje ograničene zaštite od hemijskih opasnosti ili jonizujućeg zračenja.

■ Skladištenje i održavanje:

Obuću treba čuvati u kartonskoj ambalaži na suvim, dobro prozračenim mjestima, zaštićenim od sunca i visokih temperatura. Prilikom skladištenja obuću nemojte lomiti ili deformirati.

Nakon svake upotrebe obuću treba temeljito očistiti, a potom ručno oprati mekom krpom umočenom u otopinu mlake vode i sapuna. Sušite na sobnoj temperaturi, najbolje na provetrenom mestu, daleko od izvora topline. Nakon temeljnog sušenja nastavite sa konzerviranjem cipela.

Obuću treba održavati proizvodima za njegu kožne obuću. Elementi izrađeni od tekstilnog materijala trebaju se sačuvati uporabom općenito dostupnih sredstava namijenjenih za tu svrhu.

■ Slijedite upute uključene u odgovarajuće konzervanse.

Održavanje treba provoditi najmanje jednom mjesečno, a u slučaju velike upotrebe povećajte njegovu učestalost.

■ Rok trajanja:

Pravilno održavana, skladištena i prevedena obuća ostaje upotrebljiva u periodu od 3 godine od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje vidljiv je na svakoj cipelama.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suza, obuća gubi svoju upotrebnost bez obzira na razdoblje koje je preteklo od datuma proizvodnje.

Nakon razdoblja upotrebe, obuću treba odložiti u skladu s važećim zakonom.

■ Transport:

Transportnu obuću u originalnom pakovanju zaštitite od sunčeve svjetlosti i visokih temperatura, ne drobite je i ne deformišite.

■ Informacije o antiestatičkoj obući:

Preporučuje se upotreba antielektrostatske obuću kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog naboja pražnjenjem statičkog elektriciteta kako bi se isključio rizik od paljenja od iskre, npr. Zapaljivih tvari i para i kada rizik od električnog udara uzrokovano opremom nije u potpunosti isključen električne ili žive komponente. Međutim, preporučuje se napomenuti da antiestatička obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu od strujnog udara, jer donosi samo određeni električni otpor između stopala i zemlje. Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti otklonjen, potrebne su daljnje mjere kako bi se izbjegao rizik. Preporučuje se da su takve mjere i dalje navedene studije dio programa prevencije nesreća na radnom mjestu. Preporučuje se da, prema iskustvu, električni otpor proizvoda koji osigurava željeni anti-elektrostatički učinak tijekom upotrebe bude manji od 1.000 MΩ. Za novi proizvod donje granice električne otpornosti kroz set na 100 kΩ pružiti ograničenu zaštitu od opasnih električnog udara ili prije paljenja u slučaju neispravnog električnog uređaja koji radi na naponu od 250V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da, u određenim uslovima obuću možda nije dovoljna zaštita i uvijek treba poduzeti dodatne mjere opreza za zaštitu korisnika.

Električni otpor ove vrste obuću može se značajno promijeniti uslijed savijanja, zagađenja ili vlage. Ova obuća neće ispuniti predviđenu funkciju kada se koristi u vlažnim uslovima. Stoga je potrebno nastojati da obuća ispunjava preuzetu funkciju pražnjenja tereta i pruža zaštitu tijekom svog životnog vijeka. Korisnicima se savjetuje da određuju električni otpor unutar postrojenja i izvode ih u redovitim i čestim intervalima.

Obuću klase I može apsorbirati vlagu ako se nosi duže vrijeme, a u vlažnim i vlažnim uvjetima može postati provodljiva obuću.

Ako se obuću koristi u uvjetima zagađenog plantarnim materijalom, preporučuje se korisniku da prije ulaska u opasno područje uvijek provjeri električna svojstva obuću. Preporučuje se da na mjestima gdje se koristi anti-elektrostatička obuća otpornost na to ne smije biti u mogućnosti nadoknaditi zaštitu koju pruža obuću.

Preporučuje se da, prilikom korištenja obuću, između potplata i stopala korisnika ne smiju postojati izolacijske elemente, osim pletenih čarapa. Ako je bilo koji uložak postavljen između uložaka i stopala, preporučuje se provjeriti električna svojstva sustava obuću / stopala.

■ Prijavljeno telo:

Prijavljeno tijelo br. 2575 učestvovalo je u postupku ocjene usklađenosti sa zahtjevima.

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

■ Objašnjenje znakova:

LAHTI PRO – zaštitni znak proizvođača; **LPPOMCXX**, **LPTOMGXX** – šifra PROFIX, XX = 39-47 – veličina; kategorija zaštite sigurnosne obuću; YYYY/XX godina i četvrtina obuću; serijski broj - završavamo slovima ZDI.

	– KOŽA		– OTPORNOST NA PROBIJANJE SILOM 1100 N, REBRASTI DON
	– BEZ METALNIH DIJELOVA		– ANTELEKTROSTATIČKE OSOBINE
	– ZATVORENA PETA		– OTPORNOST NA KLIZANJE NA KERAMIČKIM PODLOGAMA
	– APSORBIRAJUĆA PETA		– OTPORNOST NA KLIZANJE NA KERAMIČKIM I ČELIČNIM PODLOGAMA
	– OTPORNOST NA DIZEL		– KOMPOZITNA ZAŠTITNA KAPICA – ŠITI PRSTE NOGE OD UDARCA ENERGIJE 200 J
	– OGRANIČENA PROPUSNOST I APSORBIRAJUĆA VODE		– ČELIČNA ZAŠTITNA KAPICA – ŠITI PRSTE NOGE OD UDARCA ENERGIJE 200 J
	– OTPORNOST NA PROBIJANJE SILOM 1100 N		– DON OD POLIURETANA DVOSTRUKI GUSTOĆE
	– POTPLAT OD POLIURETANA, JEDNOSTRUKIJE GUSTOĆE		

